

Panasonic®

Operating Instructions
Manuel d’utilisation
Instrucciones de funcionamiento

CD Stereo System
Chaîne stéréo avec lecteur audionumérique
Sistema estéreo con reproductor de discos compactos

These operating instructions are applicable to the following system.
Ce manuel d’utilisation concerne la chaîne suivante.
Estas instrucciones son aplicables a los sistemas siguientes.

System/Chaîne/Sistema	SC-PM38
Main unit/Appareil principal/ Unidad principal	SA-PM38
Speakers/Enceintes/Altavoces	SB-PM48



As an ENERGY STAR® Partner※, Panasonic has determined that this product meets the ENERGY STAR® guidelines for energy efficiency.

※ For Canada only: The word “Participant” is used in place of the word “Partner”.

À titre de participant au programme ENERGY STAR®, Panasonic a déterminé que cet appareil respecte les directives ENERGY STAR® en matière d’économie d’énergie.

Como socio de ENERGY STAR®, Panasonic ha determinado que este producto cumple con las directrices de la ENERGY STAR® para el rendimiento energético.

Model No./Nº de modèle/Nº de modelo **SC-PM38**

Operations in these instructions are described using remote control, but you can do the operations with the main unit if the controls are the same.
Your unit may not look exactly as illustrated.

If you have any questions contact
In the U.S.A. and Puerto Rico: 1-800-211-PANA (7262)
In Canada: 1-800-561-5505

For U.S.A. and Puerto Rico only
The warranty can be found on page 16.
For Canada only
The warranty can be found on page 17.

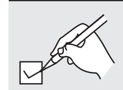
Dans ce manuel, les procédures décrivent principalement le fonctionnement à partir de la télécommande; toutefois, il est possible d’utiliser les commandes de l’appareil principal si elles sont les mêmes.
L’appareil peut varier légèrement de l’illustration.

Pour toute question, veuillez contacter
1-800-561-5505

La garantie se trouve à la page 16.

Las operaciones de estas instrucciones se describen principalmente usando el mando a distancia, pero puede realizar las mismas operaciones en la unidad principal.
Es posible que su unidad no sea exactamente como la que se muestra.

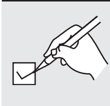
SUPPLIED ACCESSORIES



Please check and identify the supplied accessories.
Use numbers indicated in parentheses when asking for replacement parts. (Product numbers are correct as of February 2009. These may be subject to change.)
Only for U.S.A. and Puerto Rico: To order accessories, refer to “Accessory Purchases (United States and Puerto Rico)” on page 16.
Only for Canada: To order accessories, call the dealer from whom you have made your purchase.

- ☐ **1 x Remote control (N2QAYB000429)**
- ☐ **1 x AC power supply cord (K2CB2CB00021)**
- ☐ **1 x AM loop antenna (N1DAAAA00001)**
- ☐ **1 x FM indoor antenna (RSA0007-M or RSAX0002)**
- ☐ **2 x Remote control batteries**

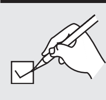
ACCESSOIRES FOURNIS



Vérifier et identifier les accessoires fournis.
Lors de la commande de pièces de rechange, utiliser les numéros indiqués entre parenthèses. (Les numéros de modèle des produits sont à jour en date de février 2009. Ces numéros peuvent être modifiés sans préavis.)
Pour la commande d’accessoires, contacter le détaillant où l’appareil a été acheté.

- ☐ **1 x Télécommande (N2QAYB000429)**
- ☐ **1 x Cordon d’alimentation c.a. (K2CB2CB00021)**
- ☐ **1 x Antenne-cadre AM (N1DAAAA00001)**
- ☐ **1 x Antenne FM intérieure (RSA0007-M ou RSAX0002)**
- ☐ **2 x Piles pour la télécommande**

ACCESORIOS INCLUIDOS



Por favor verifique e identifique los accesorios incluidos.
Use los números indicados en paréntesis cuando solicite refacciones. (Los números de productos son correctos a febrero de 2009. Podrían estar sujetos a cambio.)
Para pedir accessorios, llame al distribuidor con el que realizó su compra.

- ☐ **1 x Mando a distancia (N2QAYB000429)**
- ☐ **1 x Cable de alimentación de CA (K2CB2CB00021)**
- ☐ **1 x Antena de cuadro de AM (N1DAAAA00001)**
- ☐ **1 x Antena interior de FM (RSA0007-M o RSAX0002)**
- ☐ **2 x Pilas del mando a distancia**

ENGLISH

Dear customer

Thank you for purchasing this product.
Before connecting, operating or adjusting this product, please read the instructions completely. Please keep this manual for future reference.

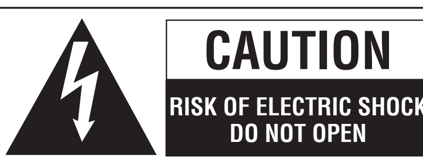
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read these operating instructions carefully before using the unit. Follow the safety instructions on the unit and the applicable safety instructions listed below. Keep these operating instructions handy for future reference.

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

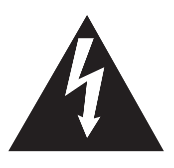


13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.





CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE SCREWS. NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CAUTION	– CLASS 1M INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 +A2/ Class 1M
VARNING	– KLASS 1M OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
FORSIGTIG	– USYNLIG LASERSTRÅLING KLASSE 1M, NÅR LÅGET ER ÅBENT. UNDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO!	– AVATTAESSA OLET ALTTIINA LUOKAN 1M NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTEILYÄ. ÄLÄ KATSO OPTISELLA LAITTEELLA SUORAAN SÄTEESEEN.
VORSICHT	– UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG KLASSE 1M, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
ATTENTION	– RAYONNEMENT LASER INVISIBLE, CLASSE 1M, EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'AIDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
注意	– ここを開くと不可視レーザ光が出ます。ビームを見たり、触れたりしないでください。
注意	– 打开时有不可见激光辐射。避免光束照射。 GB7241.1 -2001/3B 类 RQLXS0071

Inside of product

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN THE U.S.A.

FCC Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate this device.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Declaration of Conformity
Trade Name: Panasonic
Model No.: SC-PM38

Responsible Party:
Panasonic Corporation of North America
One Panasonic Way
Secaucus, NJ 07094

Support Contact:
Panasonic Consumer Electronics Company
Telephone No.: 1-800-211-PANA (7262)

The model number and serial number of this product can be found on either the back or the bottom of the unit.
Please note them in the space provided below and keep for future reference.

MODEL NUMBER ____SC-PM38____

SERIAL NUMBER ______________

WARNING:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR PRODUCT DAMAGE,

- **DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN, MOISTURE, DRIPPING OR SPLASHING AND THAT NO OBJECTS FILLED WITH LIQUIDS, SUCH AS VASES, SHALL BE PLACED ON THE APPARATUS.**
- **USE ONLY THE RECOMMENDED ACCESSORIES.**
- **DO NOT REMOVE THE COVER (OR BACK); THERE ARE NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.**

CAUTION!

DO NOT INSTALL OR PLACE THIS UNIT IN A BOOKCASE, BUILT-IN CABINET OR IN ANOTHER CONFINED SPACE. ENSURE THE UNIT IS WELL VENTILATED. TO PREVENT RISK OF ELECTRIC SHOCK OR FIRE HAZARD DUE TO OVERHEATING, ENSURE THAT CURTAINS AND ANY OTHER MATERIALS DO NOT OBSTRUCT THE VENTILATION VENTS.

CAUTION!

THIS PRODUCT UTILIZES A LASER.
USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.
DO NOT OPEN COVERS AND DO NOT REPAIR YOURSELF. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.

User memo:

DATE OF PURCHASE ________________
DEALER NAME ________________
DEALER ADDRESS ________________
____
TELEPHONE NUMBER ________________

Listening caution





Selecting fine audio equipment such as the unit you've just purchased is only the start of your musical enjoyment. Now it's time to consider how you can maximize the fun and excitement your equipment offers. This manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group want you to get the most out of your equipment by playing it at a safe level. One that lets the sound come through loud and clear without annoying blaring or distortion-and, most importantly, without affecting your sensitive hearing.

We recommend that you avoid prolonged exposure to excessive noise.

Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing.
Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.
To establish a safe level:

- Start your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, and without distortion.

Once you have established a comfortable sound level:

- Set the dial and leave it there.

Taking a minute to do this now will help to prevent hearing damage or loss in the future. After all, we want you listening for a lifetime.

Table of contents

The socket outlet shall be installed near the equipment and easily accessible.
The mains plug of the power supply cord shall remain readily operable.
To completely disconnect this apparatus from the AC Mains, disconnect the power supply cord plug from AC receptacle.

-If you see this symbol-

Information on Disposal in other Countries outside the European Union



This symbol is only valid in the European Union.
If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Product service

1. **Damage requiring service** — The unit should be serviced by qualified service personnel if:
   (a) The AC power supply cord or the plug has been damaged; or
   (b) Objects or liquids have gotten into the unit; or
   (c) The unit has been exposed to rain; or
   (d) The unit does not operate normally or exhibits a marked change in performance; or
   (e) The unit has been dropped or the cabinet damaged.
2. **Servicing** — Do not attempt to service the unit beyond that described in these operating instructions. Refer all other servicing to authorized servicing personnel.
3. **Replacement parts** — When parts need replacing ensure the servicer uses parts specified by the manufacturer or parts that have the same characteristics as the original parts. Unauthorized substitutes may result in fire, electric shock, or other hazards.
4. **Safety check** — After repairs or service, ask the servicer to perform safety checks to confirm that the unit is in proper working condition.

The servicer will require all components to service your system. Therefore, should service ever be necessary, be sure to bring the entire system.

Product information

For product information or assistance with product operation:

In the U.S.A. and Puerto Rico, refer to "Customer Services Directory (United States and Puerto Rico)" on page 16.

In Canada, contact the Panasonic Canada Inc. Customer Care Centre at 1-800-561-5505, or visit the website (www.panasonic.ca), or an authorized Servicentre closest to you.

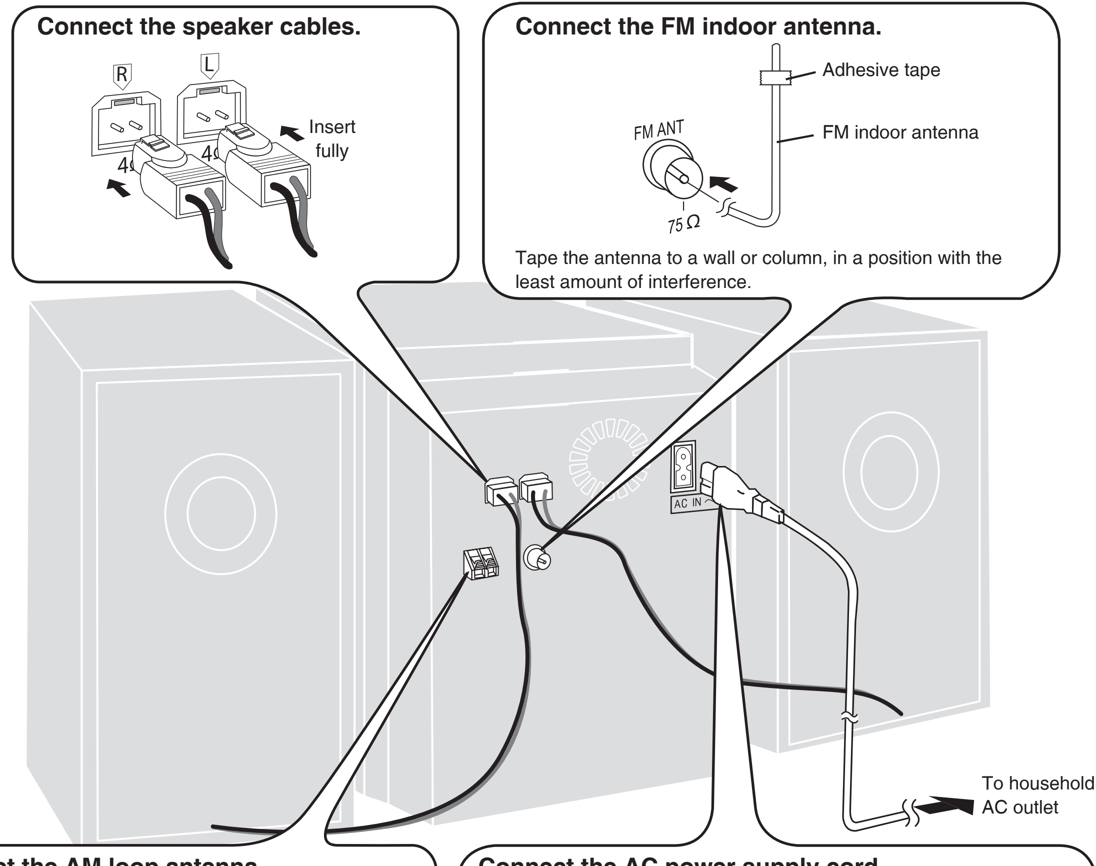
Simple setup

Making the connections

Connect the AC power supply cord only after all the other connections have been made.

Connect the speaker cables.

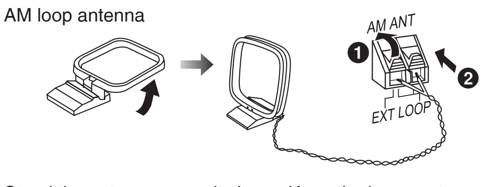
Connect the FM indoor antenna.



Tape the antenna to a wall or column, in a position with the least amount of interference.

Connect the AM loop antenna.

AM loop antenna



Stand the antenna up on its base. Keep the loose antenna cord away from other wires and cords.

Connect the AC power supply cord.

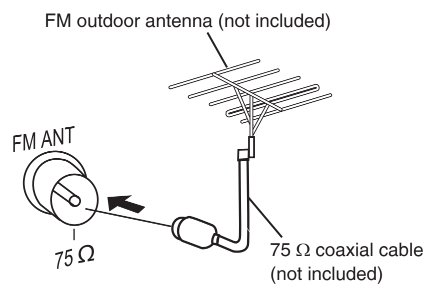
The included AC power supply cord is for use with this unit only. Do not use it with other equipment.
Do not use an AC power supply cord from other equipment.

Conserving power

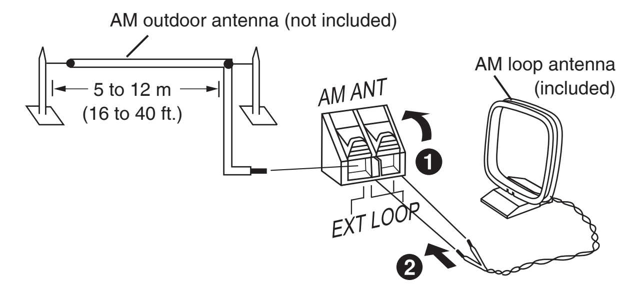
The unit consumes approx. 0.35 W even when it is turned off with [⏻/I, POWER]. To save power when the unit is not to be used for a long time, unplug it from the household AC outlet. Remember to reset the radio stations and any other memory items before using the unit again.

Optional antenna connections

FM outdoor antenna



AM outdoor antenna



- Never use an outdoor antenna during a lightning storm.
- You can connect the FM outdoor antenna for better reception. Please consult your dealer for installation.
- Disconnect the FM indoor antenna if an FM outdoor antenna is installed.
- Connect the AM outdoor antenna without removing the AM loop antenna. Run 5 to 12 m (16 to 40 feet) of vinyl-covered wire horizontally along a window or other convenient location.

Placement of speakers

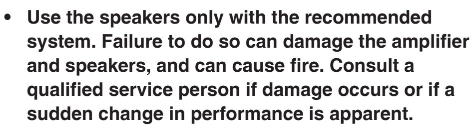


Speakers are designed identically so that no left or right channel orientation is necessary.

Use only the supplied speakers.
The combination of the main unit and speakers provide the best sound. Using other speakers can damage the unit and sound quality will be negatively affected.

Note

- Keep your speakers at least 10 mm (13/32") away from the system for proper ventilation.
- These speakers do not have magnetic shielding. Do not place them near televisions, personal computers or other devices easily influenced by magnetism.
- To avoid damage to the speakers, do not touch the speaker cones if you have taken the nets off.
- You can damage your speakers and shorten their useful life if you play sound at high levels over extended periods.
- Reduce the volume in the following cases to avoid damage.
  – When playing distorted sound.
  – When adjusting the sound quality.
  – When turning the unit on or off.



Caution

- **Use the speakers only with the recommended system. Failure to do so can damage the amplifier and speakers, and can cause fire. Consult a qualified service person if damage occurs or if a sudden change in performance is apparent.**
- **Do not attach these speakers to walls or ceilings.**

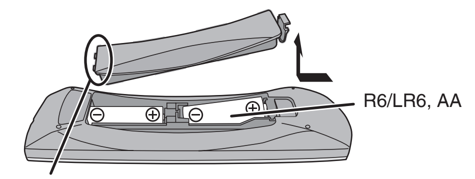
Preparing the remote control

■ **Batteries**

- Use a manganese dry battery or an alkali dry battery.
- Insert so the poles (+ and –) match those in the remote control.
- Remove if the remote control is not going to be used for a long period of time.
- Store in a cool, dark place.
- Do not heat or expose to flame.
- Do not leave the batteries in an automobile exposed to direct sunlight for a long period of time with doors and windows closed.
- Mishandling of batteries in the remote control can cause electrolyte leakage, which may cause a fire.

■ **Use**

Aim at the remote control sensor, avoiding obstacles, at a maximum range of 7 m (23 feet) directly in front of the unit.
Refer to page 6 for remote control signal sensor position.



Do not:

- mix old and new batteries;
- use different types of batteries at the same time;
- take apart or short-circuit;
- attempt to recharge alkaline or manganese batteries;
- use batteries if their covering has been peeled off.

CAUTION
Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions.

DEMO function



When the unit is first plugged in, a demonstration of its functions may be shown on the display.
If the demo setting is off, you can show a demonstration by selecting "DEMO ON".

Press and hold [■, –DEMO].
The display changes each time the button is held down.

→ DEMO OFF ⟶ DEMO ON ⟶ (back to DEMO OFF)

While in standby mode, select "DEMO OFF" to reduce power consumption.

ENGLISH

Overview of controls

Main unit

Refer to the numbers in parentheses for page reference.

Top of unit

iPod dock

Headphone jack (🎧)
Reduce the volume level and connect the headphones.
Avoid listening for prolonged periods of time to prevent hearing damage.
Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
Plug type: Ø3.5 mm (1/8") stereo (not included)

Display panel

Remote control sensor

❶ Track skip/search, tune/preset channel selection, time adjustment, bass/treble adjustment (7 to 12)

Standby/on switch (⏻/I, POWER) (7, 10)
Press to switch the unit from on to standby mode or vice versa. In standby mode, the unit is still consuming a small amount of power.

❷ iPod play/pause (12)

❸ USB play/pause (13)

❹ FM/AM selector (9)

❺ Bass/Treble selection (11)

❻ D.bass on/off (11)

USB port (13)

Stop/Demo (5, 7, 8, 12, 13)

Volume control

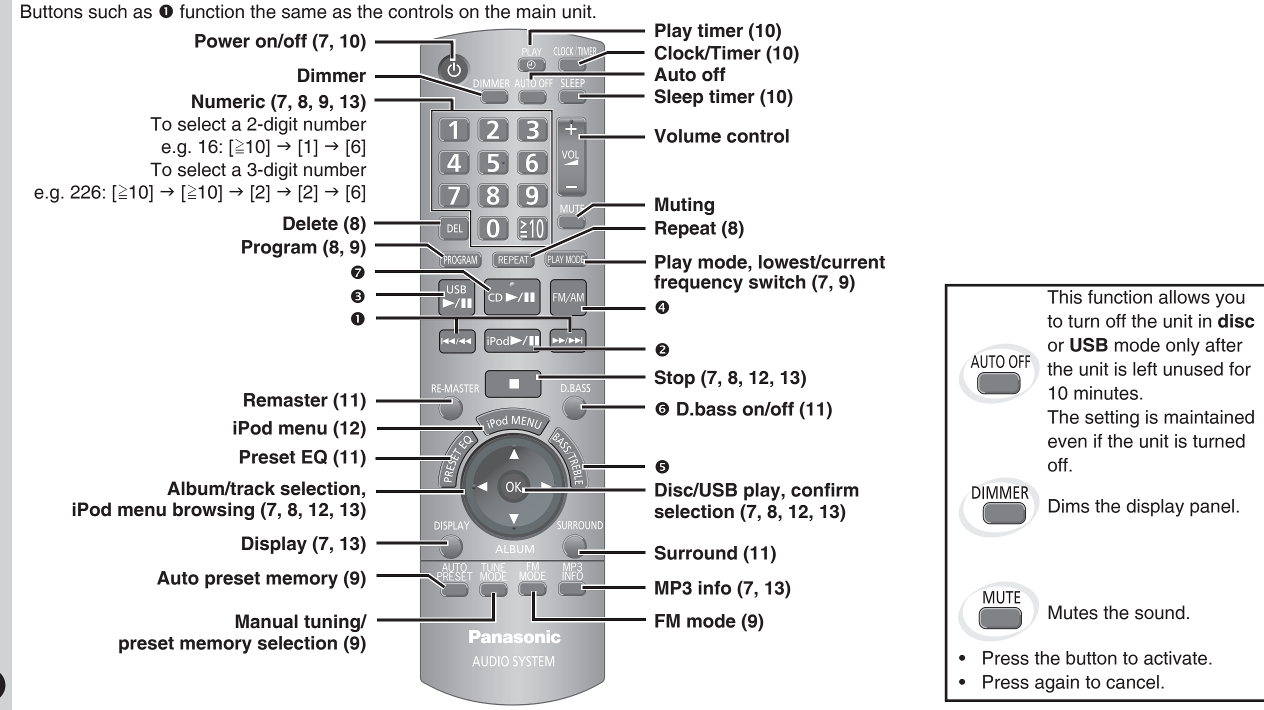
Disc tray open/close (7)

❼ Disc play/pause (7, 8)

Disc tray

Remote control

Buttons such as ❶ function the same as the controls on the main unit.



This function allows you to turn off the unit in **disc** or **USB** mode only after the unit is left unused for 10 minutes.
The setting is maintained even if the unit is turned off.

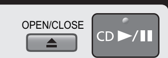
Dims the display panel.

Mutes the sound.

- Press the button to activate.
- Press again to cancel.

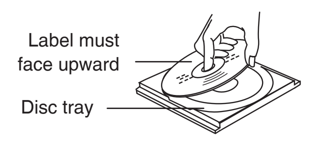
Discs

Basic play





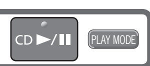
1 **Press [⏻] to turn the unit on.**
2 **Press [▲, OPEN/CLOSE] to open the disc tray and then load the disc. Press [▲, OPEN/CLOSE] again to close the tray.**



3 **Press [CD ▶/❚❚] or [OK] to start play.**
4 **Adjust the volume.**

To	Action
stop the disc	Press [■].
pause play	Press [CD ▶/❚❚]. Press again to resume play.
skip tracks	Press [⏮/◀◀] or [▶▶/⏭].
search through tracks CD	Press and hold [⏮/◀◀] or [▶▶/⏭] during play or pause.
skip album MP3	Press [▲,▼] in the play mode. Press [▲,▼] once and then the numeric buttons in the stop mode.

Play Mode function



1 **Press [CD ▶/❚❚].**
2 **Press [PLAY MODE] to select the desired mode.**

Mode	To play
1-TRACK 1TR	one selected track on the disc. Press the numeric buttons to select the track.
1-ALBUM 1ALBUM MP3	one selected album on the disc. Press [▲,▼] to select the album.
RANDOM RND	a disc randomly.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND MP3	all tracks in one selected album randomly. Press [▲,▼] to select the album.

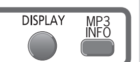
Note

- During RANDOM or 1-ALBUM RANDOM play, you cannot skip to tracks that have been played.
- The current play mode is cleared when you open the disc tray.

CD

- During RANDOM play, you can search backward or forward only within the current track.

Display function



This function allows you to display the information of the current track.
Press [DISPLAY] repeatedly during play or pause mode.



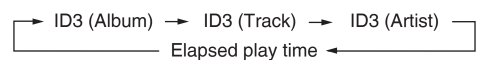
→ Elapsed play time → Remaining play time ↩

MP3

→ Elapsed play time → Folder name → Track name ↩

Press [MP3 INFO] repeatedly during play or pause mode.





Note

- Maximum number of displayable characters: approximately 30
- This unit supports ver. 1.0 & 1.1 ID3 tags. Text data that is not supported will not be displayed.
- ID3 is a tag embedded in MP3 tracks to provide information about the track.

ENGLISH

Advanced play

Repeat play 

You can repeat program play or other selected play mode.



Press [REPEAT] before or during play.
"ON REPEAT" and "⟳" are displayed.

To cancel
Press [REPEAT] again.
"OFF REPEAT" is displayed and "⟳" is cleared.

Program play 

This function allows you to program up to 24 tracks.



1. **Press [CD ▶/❚❚] and then [■].**
2. **Press [PROGRAM].**
3. **Press the numeric buttons to select your desired track.**
   Repeat this step to program other tracks.
4. **Press [CD ▶/❚❚] to start play.**



1. **Press [CD ▶/❚❚] and then [■].**
2. **Press [PROGRAM].**
3. **Press [▲,▼] to select your desired album.**
4. **Press [|◀◀/◀◀] or [▶▶/▶▶|] once and then the numeric buttons to select your desired track.**
5. **Press [OK].**
   Repeat steps 3 to 5 to program other tracks.
6. **Press [CD ▶/❚❚] to start play.**

To	Action
cancel program mode	Press [PROGRAM] in the stop mode.
replay the program	Press [PROGRAM] then [CD ▶/❚❚].
check program contents	Press [|◀◀/◀◀] or [▶▶/▶▶|] when "PGM" is displayed in the stop mode. To check while programming, press [PROGRAM] twice after "PGM" appears, then press [|◀◀/◀◀] or [▶▶/▶▶|].
add to the program	CD Repeat step 3 in the stop mode. MP3 Repeat steps 3 to 5 in the stop mode.
clear the last track	Press [DEL] in the stop mode.
clear all programmed tracks	Press [■] in the stop mode. "CLR ALL" is displayed. Within 5 seconds, press the button again to clear all tracks.

Note

- When you try to program more than 24 tracks "PGM FULL" appears.
- The program memory is cleared when you open the disc tray.

CD

- During program play, you can search backward or forward only within the current track.

Note

This unit can play MP3 files and CD-DA format audio CD-R/RW that have been finalized.



- This unit can access up to 99 tracks.
- It may not be able to play some CD-R/RW depending on the condition of the recording.
- Do not use irregularly shaped discs.
- Do not use discs with labels and stickers that are coming off or with adhesive exuding from under labels and stickers.
- Do not attach extra labels or stickers on the disc.
- Do not write anything on the disc.

Note about using a DualDisc
The digital audio content side of a DualDisc does not meet the technical specifications of the Compact Disc Digital Audio (CD-DA) format so play may not be possible.

MP3

Files are treated as tracks and folders are treated as albums.

- This unit can access up to 999 tracks, 255 albums and 20 sessions.
- Files must have the extension: ".MP3" or ".mp3"
- Disc must conform to ISO9660 level 1 or 2 (except for extended formats).
- To play in a certain order, prefix the folder and file names with the 3-digit numbers in the order you want to play them.

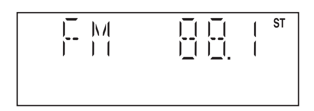
ENGLISH

Using the FM/AM radio

Manual tuning



1. **Press [FM/AM] to select "FM" or "AM".**
2. **Press [TUNE MODE] to select "MANUAL".**
3. **Press [|◀◀/◀◀] or [▶▶/▶▶|] to select the frequency of the required station.**



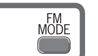
"**ST**" is displayed when a stereo FM broadcast is being received.

To tune automatically

Press [|◀◀/◀◀] or [▶▶/▶▶|] for a moment until the frequency starts changing rapidly. The unit begins auto tuning, stopping when it finds a station.

- Auto tuning may not function when there is excessive interference.
- To cancel auto tuning, press [|◀◀/◀◀] or [▶▶/▶▶|] once again.

To improve FM sound quality



Press [FM MODE] to display "MONO".

To cancel

Press [FM MODE] again until "MONO" disappears.

- MONO is also cancelled if the frequency is changed.
- Turn off "MONO" for normal listening.

FM allocation setting



By main unit only

This system can also receive FM broadcasts allocated in 0.1 MHz steps.

To change the step to 0.1 MHz

1. **Press and hold [FM/AM].**
   After a few seconds the display changes to a flashing display of the current minimum frequency.
2. **Continue to hold down [FM/AM].**
   - When the minimum frequency changes, release the button.
     To return to the original step, repeat the above steps.
   - After the setting is changed, any previously preset frequency will be cleared.

Memory preset



Up to 30 stations can be set in the FM band and 15 stations in the AM band.

Preparation

Press [FM/AM] to select "FM" or "AM".

Automatic presetting



1. **Press [PLAY MODE] to switch between "LOWEST" or "CURRENT" frequency.**
2. **Press [AUTO PRESET] to start presetting.**

Manual presetting



1. **Press [TUNE MODE] to select "MANUAL".**
2. **Press [|◀◀/◀◀] or [▶▶/▶▶|] to tune to the required station.**
3. **Press [PROGRAM].**
4. **Press numeric buttons to select a channel.**
   The station occupying a channel is erased if another station is preset in that channel.
5. **Repeat steps 2 to 4 to preset more stations.**

Selecting a preset station



Press numeric buttons to select the channel.

OR

1. **Press [TUNE MODE] to select "PRESET".**
2. **Press [|◀◀/◀◀] or [▶▶/▶▶|] to select the channel.**

Using the timer

Setting the clock

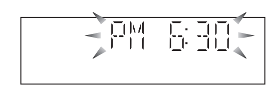


This is a 12-hour clock.

1 **Press [CLOCK/TIMER] to select "CLOCK".**
Each time you press the button:

→ **CLOCK** → ◴PLAY → Original display

2 **Within 5 seconds, press [|◀◀/◀◀] or [▶▶/▶▶|] to set the time.**



3 **Press [CLOCK/TIMER] again to confirm.**

Displaying the clock
Press [CLOCK/TIMER] to display the clock for a few seconds.

Note

The clock may lose or gain minutes over a period of time. Readjust as necessary.

Using the play timer



You can set the timer to come on at a certain time to wake you up.

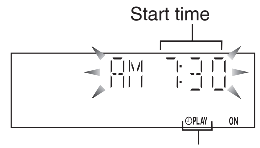
Preparation
- Turn the unit on and set the clock.
- Prepare the music source (disc, radio, USB or iPod) and set the volume.

1 **Press [CLOCK/TIMER] repeatedly to select play timer.**

→ CLOCK → **◴PLAY** → Original display

2 **Within 5 seconds, press [|◀◀/◀◀] or [▶▶/▶▶|] to set the starting time.**

Start time

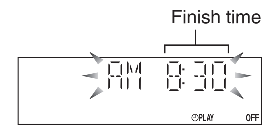


Play timer indicator

3 **Press [CLOCK/TIMER] to confirm.**

4 **Repeat steps 2 and 3 to set the finishing time.**

Finish time



To activate the timer

5 **Press [◴, PLAY] to turn on play timer.**

→ **◴PLAY** → No display (off)

6 **Press [⏻] to turn off the unit.**

To	Action
change the settings	Repeat steps 1 to 4 and 6.
change the source or volume	1) Press [◴, PLAY] to clear the timer indicator from the display. 2) Make changes to the source or volume. 3) Perform steps 5 and 6.
check the settings (when the unit is on or in standby mode)	Press [CLOCK/TIMER] repeatedly to select ◴PLAY.
cancel	Press [◴, PLAY] to clear the timer indicators from the display.

Note

- The play timer will start at the preset time, with the volume increasing gradually to the preset level.
- The timer comes on at the set time every day if the timer is on.
- The unit must be in the standby mode for the timer to function.
- If you turn the unit off and on again while a timer is functioning, the finish time setting will not be activated.

Using the sleep timer



This function enables you to turn off the unit automatically after the set time.

Press [SLEEP] repeatedly to select your desired time.

→ 30MIN → 60MIN → 90MIN → 120MIN → OFF

30MIN

SLEEP

Sleep timer indicator

To cancel
Press [SLEEP] to select "OFF".

Changing the remaining time
Press [SLEEP] to show the remaining time, and press [SLEEP] again to select your desired time.

Note

The play and sleep timer can be used together. The sleep timer always has priority. Be sure not to overlap timer settings.

Using sound effects

Selecting sound effects

You can change the sound effect by selecting Preset EQ or adjusting the bass or treble effect.

Preset EQ

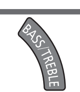


Press [PRESET EQ] repeatedly to select your desired setting.

HEAVY → CLEAR → SOFT → VOCAL → FLAT
(FLAT returns to HEAVY)

Setting	Effect
HEAVY	Adds punch to rock
CLEAR	Clarifies higher frequencies
SOFT	For background music
VOCAL	Adds gloss to vocals
FLAT	No effect

Bass or treble



Enables you to enjoy the lower or higher pitch sound.

1 **Press [BASS/TREBLE] repeatedly to select your desired setting.**

→ **BASS** → **TREBLE** → Original display → (back to BASS)

Setting	Effect
BASS	For lower pitch sound
TREBLE	For higher pitch sound

2 **Press [|◀◀/◀◀] or [▶▶/▶▶|] to adjust the level.**

Note

The tone level can be varied within -4 to +4.

Enjoying surround sound



Enables you to add natural width and depth to the stereo sound.

To activate

Press [SURROUND] to display “ ” indicator.

To cancel

Press [SURROUND] again to clear “ ” indicator.

Note

- Surround sound is less discernible when listening through headphones.
- If interference in FM stereo reception increases, cancel the surround sound effect.

Enhancing the bass



Enables you to enjoy the powerful bass effect.

Press [D.BASS] to turn the D.BASS function on/off.

Note

The actual effect depends on the music source.

Re-master–Enjoying more natural sound



MP3

Digital remaster is effective on CD (MP3) and USB
Analog remaster is effective on iPod

This feature reproduces the frequencies lost during recording to give you a sound closer to the original.

Press [RE-MASTER] during play to select “ON RE-MASTER”.

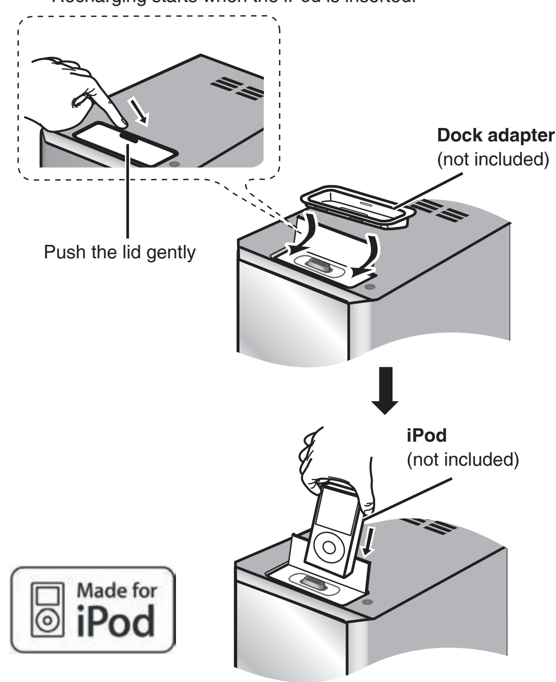
- Each time you press the button:

ON RE-MASTER ↔ OFF RE-MASTER

Using other equipment

iPod

1 **Open the lid of the Built-in Dock for iPod.**
2 **Insert the suitable dock adapter for your iPod.**
3 **Insert your iPod into the dock.**
- Reduce the volume of the main unit to minimum before connecting/disconnecting the iPod.
- Hold the main unit when connecting/disconnecting the iPod.
- Recharging starts when the iPod is inserted.



Note
It is recommended to use the dock adapter from Apple.

Playing the iPod





Preparation
Confirm the iPod connection. (➡ above)
① Press [iPod ▶/❚❚] to play the iPod.
② Adjust the volume of the main unit.

	Remote control	Main unit
To display iPod menu (During play/pause)	Press [iPod MENU].	–
To select contents from iPod menu (During play/pause)	Press [▲,▼] followed by [OK].	–
To pause track	Press [iPod ▶/❚❚] or [■].	Press [iPod ▶/❚❚] or [■].
To skip a track (During play/pause)	Press [⏮/◀◀] or [▶▶/⏭].	Press [⏮/◀◀] or [▶▶/⏭].
To search the current track (During play/pause)	Press and hold [⏮/◀◀] or [▶▶/⏭].	Press and hold [⏮/◀◀] or [▶▶/⏭].

Note
When you select another source or turn the main unit off, the iPod turns off.

Charging the iPod

- iPod will start recharging regardless of whether this unit is in On or Standby condition.
- “IPOD ✳” will be shown on the main unit’s display during iPod charging in main unit standby mode.
- Check iPod to see if the battery is fully recharged.
- If you are not using iPod for an extended period of time after recharging has completed, disconnect it from main unit, as the battery will be depleted naturally. (Once fully recharged, additional recharging will not occur.)
- iPod will not charge when the main unit is in USB mode.

Compatible iPod

Name	Memory size
iPod touch 2nd generation	8 GB, 16 GB, 32 GB
iPod nano 4th generation (video)	8 GB, 16 GB
iPod classic	120 GB
iPod touch 1st generation	8 GB, 16 GB, 32 GB
iPod nano 3rd generation (video)	4 GB, 8 GB
iPod classic	80 GB, 160 GB
iPod nano 2nd generation (aluminum)	2 GB, 4 GB, 8 GB
iPod 5th generation (video)	60 GB, 80 GB
iPod 5th generation (video)	30 GB
iPod nano 1st generation	1 GB, 2 GB, 4 GB
iPod 4th generation (color display)	40 GB, 60 GB
iPod 4th generation (color display)	20 GB, 30 GB
iPod 4th generation	40 GB
iPod 4th generation	20 GB
iPod mini	4 GB, 6 GB

- Compatibility depends on the software version of your iPod.

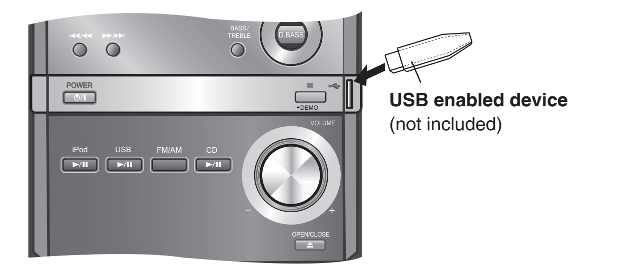
USB mass storage class device



The USB connectivity enables you to connect and play MP3 tracks from USB mass storage class. Typically, USB memory devices. (Bulk only transfer)

Preparation

Before connecting any USB mass storage device to the unit, ensure that the data stored therein has been backed up.
It is not recommended to use a USB extension cable. The device connected via the cable will not be recognised by this unit.

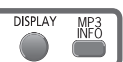


USB enabled device
(not included)

1 **Reduce the volume and connect the USB mass storage device.**
2 **Press [USB ►/❚❚] or [OK] to start play.**

To	Action
pause play	Press [USB ►/❚❚]. Press again to resume play.
stop play	Press [■]. "RESUME" is displayed. The position is memorized. Press [USB ►/❚❚] to resume. Press [■] again to clear the position.
skip track	Press [◄,►].
skip album	Press [▲,▼] in the play mode. Press [▲,▼] once and then the numeric buttons in the stop mode.

Display function

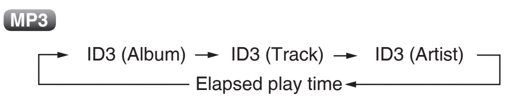


Press [DISPLAY] repeatedly during play or pause mode.

Elapsed play time → Remaining play time → Folder name → Track name → (back to Elapsed play time)

Press [MP3 INFO] repeatedly during play or pause mode.

MP3



For other operating functions, they are similar to those described in "Discs" (➡ page 7 and 8).

Compatible devices

Devices which are defined as USB mass storage class:
- USB devices that support bulk only transfer.
- USB devices that support USB 2.0 full speed.

Supported format

Files must have the extension ".mp3" or ".MP3".

Note
- CBI (Control/Bulk/Interrupt) is not supported.
- A device using NTFS file system is not supported [Only FAT12/16/32 (File Allocation Table 12/16/32) file system is supported].
- Depending on the sector size, some files may not work.
- This unit can access up to 255 albums (including blank folders) and 2500 tracks.
- The maximum number of tracks in a folder are 999 tracks.
- Only one memory card will be selected when connecting a multiport USB card reader. Typically the first memory card inserted.
- Do not unplug the USB device during reading or playback.
- Disconnect the USB card reader from the unit when you remove the memory card. Failure to do so may cause malfunction to the device.
- When you connect a compatible digital audio player to the USB port, charging may be activated. It will not charge when the unit is switched to standby mode or iPod mode.

Changing the remote control code

Change the code if you find the remote control unintentionally also controls other equipment.

Change the main unit's code

Preparation

Ensure disc tray is empty.

Press and hold [CD ►/❚❚] on the main unit and then press and hold [2] (or [1]) on the remote control.
"REMOTE 2" (or "REMOTE 1") is displayed.

Change the remote control's code

Press and hold [OK] and [2] (or [1]) on the remote control for at least 2 seconds.

If the remote control and main unit are using different codes, a message appears on the main unit's display showing the main unit's current code. Follow the above step to change the remote control's code to match it.

ENGLISH

Troubleshooting guide

Before requesting service, make the following checks. If you are in doubt about some of the check points, or if the remedies indicated in the chart do not solve the problem, refer to “Customer Services Directory (United States and Puerto Rico)” on page 16 if you reside in the U.S.A. or Puerto Rico, or refer to “Product information” on page 3 if you reside in Canada.

ENGLISH

Common problems

No sound.	• Turn the volume up. • The speaker cords may not be connected properly. Turn the unit off, check and correct the connections and turn the unit on (➡ page 4).
Problem sounds unfixed, reversed or come from one speaker only.	• Check the speaker connections (➡ page 4).
Humming heard during play.	• An AC power supply cord or fluorescent light is near the cables. Keep other appliances and leads away from this unit’s cables.
“ERROR” is displayed.	• Incorrect operation performed. Read the instructions and try again.
“- -:- -” appears on the display.	• You plugged the AC power supply cord in for the first time or there was a power failure recently. • Set the time (➡ page 10).
“F76” is displayed.	• Check and correct the speaker cord connections (➡ page 4). • If this does not fix the problem, there is a power supply problem. Consult the dealer. • Disconnect the USB device. Turn the unit off and then back on.

Listening to the radio

Noise is heard. The stereo indicator flickers or doesn’t light. Sound is distorted.	• Use an outdoor antenna (➡ page 4).
A beat sound is heard.	• Turn the TV off or separate it from the unit.
A low hum is heard during AM broadcast.	• Separate the antenna from other cables and cords.

When there is a television set nearby

The picture on the TV disappears or stripes appear on the screen.	• The location and direction of the antenna are incorrect. If you are using an indoor antenna, change to an outdoor antenna (➡ page 4). • The TV antenna wire is too close to the unit. Separate the antenna wire of the TV set from the unit.

Playing discs

The display is wrong or play won’t start.	• The disc may be upside down (➡ page 7). • Wipe the disc. • Replace the disc if it is scratched, warped, or non-standard. • Condensation may have formed inside the unit due to a sudden change in temperature. Wait about an hour for it to clear and try again.

The remote control

Remote control doesn’t work.	• Check that the batteries are inserted correctly (➡ page 5). • Replace the batteries if they are worn.

iPod

iPod does not turn on.	• Verify that the iPod battery is not depleted before connecting it to the unit. • Before inserting your iPod into the dock, turn off both the unit and iPod. Turn power back on and select the appropriate source.
No sound is coming from the speakers.	• The iPod is not correctly inserted into the dock. Turn off the iPod, remove it from the dock connector. Reinsert it and turn it on again. • Make sure that iPod is actually playing something. • Adjust the volume.
Music is distorted or the sound level is too low.	• Make sure the equalizer function of your iPod is turned off.
Cannot control the iPod from the CD Stereo System.	• Make sure the iPod is inserted properly into the dock. • Check the dock connection and make sure that iPod is selected as the source of music. (➡ page 12)
iPod does not charge.	• Check all connections. (➡ page 12)

USB

The USB drive or its contents cannot be read.	• The USB drive format or its contents is/are not compatible with the system (➡ page 13). The USB host function of this product may not work with some USB devices. • USB devices with storage capacity of more than 8 gigabytes may not work in some instances.
Slow operation of the USB flash drive.	• Large file size or high memory USB flash drive takes longer time to read.
"NO PLAY"	• Check the content. • Only MP3 format files can be played.

Specifications

■ AMPLIFIER SECTION

RMS Output Power Stereo Mode
Front Ch (both ch driven)
20 W per channel (4 Ω), 1 kHz, 10% THD
FTC Output Power Stereo Mode
Front Ch (both ch driven)
15 W per channel (4 Ω), 60 Hz to 20 kHz, 10% THD
Phone jack
Terminal Stereo, 3.5 mm (1/8")

■ TUNER SECTION

Preset station FM 30 stations
AM 15 stations
Frequency Modulation (FM)
Frequency range
87.9 MHz to 107.9 MHz (200 kHz step)
87.5 MHz to 108.0 MHz (100 kHz step)
Antenna terminals 75 Ω (unbalanced)
Amplitude Modulation (AM)
Frequency range
520 kHz to 1710 kHz (10 kHz step)

■ USB SECTION

Supported audio file format MP3 (*.mp3)
Maximum port power 500 mA

■ CD SECTION

Disc played [8 cm (3") or 12 cm (5")]
(1) CD-Audio (CD-DA)
(2) CD-R/RW (CD-DA, MP3)
(3) MP3
Pickup
Wavelength 785 nm
Laser power CLASS I (CD)
Audio output (Disc)
Number of channels FL, FR, 2 channel

■ SPEAKER SECTION

Type 2 way, 2 speaker system (Bass reflex)
Speaker(s)
Woofer 10 cm (4") Cone type
Tweeter 6 cm (2 3/8") Cone type
Impedance 4 Ω
Input power (IEC) 20 W (MAX)
Output sound pressure 80.5 dB/W (1.0 m)
Frequency range 52 Hz to 31 kHz (-16 dB)
74 Hz to 27 kHz (-10 dB)
Dimensions (W x H x D)
145 mm x 226 mm x 197 mm
(5 23/32" x 8 29/32" x 7 3/4")
Mass (Weight) 1.9 kg (4.2 lbs.)

■ GENERAL

Power supply AC 120 V, 60 Hz
Power consumption 70 W
Dimensions (W x H x D)
153 mm x 226 mm x 292 mm
(6 1/32" x 8 29/32" x 11 1/2")
Mass (Weight) 2.5 kg (5.5 lbs.)
Operating temperature range 0°C to +40°C
(+32°F to +104°F)
Operating humidity range
35 % to 80 % RH (no condensation)

Power consumption in standby mode
0.35 W (approx.)

Note

1. Specifications are subject to change without notice.
2. Total harmonic distortion is measured by the digital spectrum analyzer.

Maintenance

If the surfaces are dirty

To clean this unit, wipe with a soft, dry cloth.

- Never use alcohol, paint thinner or benzine to clean this unit.
- Before using chemically treated cloth, read the instructions that came with the cloth carefully.

Limited Warranty (ONLY FOR U.S.A. AND PUERTO RICO)

Panasonic Consumer Electronics Company,
Division of Panasonic Corporation of North America
One Panasonic Way, Secaucus, New Jersey 07094

Panasonic Audio Products Limited Warranty

Limited Warranty Coverage (For USA and Puerto Rico Only)
If your product does not work properly because of a defect in materials or workmanship, Panasonic Consumer Electronics Company (referred to as "the warrantor") will, for the length of the period indicated on the chart below, which starts with the date of original purchase ("warranty period"), at its option either (a) repair your product with new or refurbished parts, or (b) replace it with a new or a refurbished product. The decision to repair or replace will be made by the warrantor.

Product or Part Name	Parts	Labor
Audio Products (except items listed below)	One (1) year	One (1) year
USB Reader-Writer, Personal Computer Card Adapters (in exchange for defective item)	One (1) year	Not Applicable
Accessories: Headphones, Cartridges, Microphones, Adapters	Ninety (90) days	Ninety (90) days
Rechargeable Batteries, DVD-R/-RAM Discs (in exchange for defective item)	Ten (10) days	Not Applicable
SD Memory Cards, Rechargeable Battery Packs (in exchange for defective item)	Ninety (90) days	Not Applicable

During the "Labor" warranty period there will be no charge for labor. During the "Parts" warranty period, there will be no charge for parts. You must carry-in or mail-in your product during the warranty period. If non-rechargeable batteries are included, they are not warranted. This warranty only applies to products purchased and serviced in the United States or Puerto Rico. This warranty is extended only to the original purchaser of a new product which was not sold "as is". A purchase receipt or other proof of the original purchase date is required for warranty service.

Carry-In or Mail-In Service
For Carry-In or Mail-In Service in the United States and Puerto Rico call 1-800-211-PANA (7262) or visit Panasonic Web Site: http://www.panasonic.com

Limited Warranty Limits And Exclusions
This warranty ONLY COVERS failures due to defects in materials or workmanship, and DOES NOT COVER normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty ALSO DOES NOT COVER damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by the warrantor, or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, misadjustment of consumer controls, improper maintenance, power line surge, lightning damage, modification, or commercial use (such as in a hotel, office, restaurant, or other business), rental use of the product, service by anyone other than a Factory Service Center or other Authorized Servicer, or damage that is attributable to acts of God.

THERE ARE NO EXPRESS WARRANTIES EXCEPT AS LISTED UNDER "LIMITED WARRANTY COVERAGE". THE WARRANTOR IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT, OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THIS WARRANTY. (As examples, this excludes damages for lost time, travel to and from the servicer, loss of media or images, data or other memory content. The items listed are not exclusive, but are for illustration only.)

ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY, ARE LIMITED TO THE PERIOD OF THE LIMITED WARRANTY.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. If a problem with this product develops during or after the warranty period, you may contact your dealer or Service Center. If the problem is not handled to your satisfaction, then write to the warrantor's Consumer Affairs Department at the addresses listed for the warrantor.

PARTS AND SERVICE WHICH ARE NOT COVERED BY THIS LIMITED WARRANTY ARE YOUR RESPONSIBILITY.

Customer Services Directory (United States and Puerto Rico)

Obtain Product Information and Operating Assistance; locate your nearest Dealer or Service Center; purchase Parts and Accessories; or make Customer Service and Literature requests by visiting our Web Site at:
http://www.panasonic.com/help
or, contact us via the web at:
http://www.panasonic.com/contactinfo
You may also contact us directly at:
1-800-211-PANA (7262),
Monday-Friday 9 am-9 pm; Saturday-Sunday 10 am-7 pm, EST.

For hearing or speech impaired TTY users, TTY: 1-877-833-8855

Accessory Purchases (United States and Puerto Rico)

Purchase Parts, Accessories and Instruction Books online for all Panasonic Products by visiting our Web Site at:
http://www.pstc.panasonic.com
or, send your request by E-mail to:
npcparts@us.panasonic.com
You may also contact us directly at:
1-800-332-5368 (Phone) 1-800-237-9080 (Fax Only) (Monday – Friday 9 am to 9 pm, EST.)
Panasonic Service and Technology Company
20421 84th Avenue South, Kent, WA 98032
(We Accept Visa, MasterCard, Discover Card, American Express, and Personal Checks)

For hearing or speech impaired TTY users, TTY: 1-866-605-1277

Limited Warranty (ONLY FOR CANADA)

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

PANASONIC PRODUCT – LIMITED WARRANTY

EXCHANGE PROGRAM

Panasonic Canada Inc. warrants this product to be free from defects in material and workmanship and agrees to replace the product for a period as stated below from the date of original purchase.

Panasonic Portable / Clock Radio (without Tape, CD, MD)	**One (1) year**
Panasonic Audio Product	**One (1) year**
Panasonic DVD Product	**One (1) year**
Accessories including rechargeable batteries	**Ninety (90) days**

LIMITATIONS AND EXCLUSIONS

This warranty does not apply to products purchased outside Canada or to any product which has been improperly installed, subjected to usage for which the product was not designed, misused or abused, damaged during shipping, or which has been altered or repaired in any way that affects the reliability or detracts from the performance, nor does it cover any product which is used commercially. Dry cell batteries are also excluded from coverage under this warranty.
This warranty is extended to the original end user purchaser only. A purchase receipt or other proof of date of original purchase is required before warranty service is performed.
THIS EXPRESS, LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.
IN NO EVENT WILL PANASONIC CANADA INC. BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.
In certain instances, some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or the exclusion of implied warranties, so the above limitations and exclusions may not be applicable.

CONTACT INFORMATION

For product information and operation assistance, please contact:

Our Customer Care Centre:	Telephone #:	(905) 624-5505
	1-800 #:	1-800-561-5505
	Fax #:	(905) 238-2360
	Email link:	“customer support” on www.panasonic.ca

For defective product exchange within the warranty period, please contact the original dealer or our Customer Care Centre.

Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil.
Avant de raccorder, régler ou utiliser l'appareil, il est recommandé de lire attentivement le manuel d'utilisation. Conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

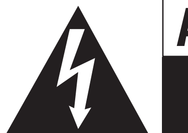
IMPORTANTES MISES EN GARDE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

1) Lire attentivement ces instructions.
2) Conserver ces instructions.
3) Lire toutes les mises en garde.
4) Suivre toutes les instructions.
5) Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.
6) Ne nettoyer qu'avec un chiffon sec.
7) Ne pas bloquer les évents d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.
8) Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).
9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.
10) S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.
11) N'utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.
12) N'utiliser l'appareil qu'avec une baie, support, trépied, gabarit d'installation, etc. recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si une baie ou un support est utilisée et que l'appareil doit être déplacé, faire attention à ne pas les renverser.



13) Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non-utilisation prolongée.
14) Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation. Des réparations sont nécessaires lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, comme: cordon d'alimentation ou fiche endommagé, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.

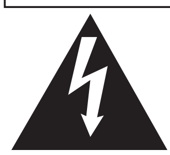


ATTENTION

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR



ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS.
TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIÉE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

CAUTION	– CLASS 1M INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 +A2/ Class 1M
VARNING	– KLASS 1M OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
FORSIGTIG	– USYNLIG LASERSTRÅLING KLASSE 1M, NÅR LÅGET ER ÅBENT. UNDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO!	– AVATTAESSA OLET ALTTIINA LUOKAN 1M NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTEILYÄ. ÄLÄ KATSO OPTISELLA LAITTEELLA SUORAAN SÄTEESEEN.
VORSICHT	– UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG KLASSE 1M, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
ATTENTION	– RAYONNEMENT LASER INVISIBLE, CLASSE 1M, EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'AIDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
注意	– ここを開くと不可視レーザ光が出ます。ビームを見たり、触れたりしないでください。
注意	– 打开时有不可见激光辐射。避免光束照射。GB7241.1 -2001/3B 类 RQLXS0071

Intérieur de l'appareil

MISE EN GARDE:

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL,

- **NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLABOUSSURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE. ÉVITER ÉGALEMENT DE PLACER DES CONTENANTS AVEC DU LIQUIDE, TEL UN VASE, SUR L'APPAREIL.**
- **N'UTILISER QUE LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.**
- **NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIÈRE): AUCUNE PIÈCE INTERNE NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'USAGER. CONFIER TOUTE RÉPARATION À UN PERSONNEL DE SERVICE QUALIFIÉ.**

ATTENTION!

NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UNE ARMOIRE OU TOUT AUTRE ESPACE CONFINÉ. S'ASSURER QUE LA VENTILATION DE L'APPAREIL EST ADÉQUATE. AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE DÛ À UN SURCHAUFFEMENT, S'ASSURER QUE DES RIDEAUX OU TOUT OBJET QUELCONQUE NE BOUCHENT LES ÉVENTS D'AÉRATION DE L'APPAREIL.

ATTENTION!

CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDIQUÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS.
NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE SC-PM38

NUMÉRO DE SÉRIE ______________________

Homologation:

DATE D'ACHAT ______________________
DÉTAILLANT ______________________
ADRESSE DU DÉTAILLANT ______________________
____
N° DE TÉLÉPHONE ______________________

La prise secteur doit être située près de l'appareil dans un endroit facile d'accès.
La fiche du cordon d'alimentation doit également être facile d'accès.
Pour débrancher complètement l'appareil du secteur, débrancher le cordon d'alimention de la prise secteur.

Protection de l'ouïe





Choisir un appareil audio de qualité tel celui que vous venez d'acheter ne représente que le début de votre plaisir musical. En effet, de simples mesures peuvent vous permettre d'optimiser l'agrément que votre appareil peut vous offrir. Le fabricant de cet appareil et le Groupe des produits grand public de l'Association de l'industrie électronique désirent que vous tiriez un plaisir maximum en l'écoutant à un niveau sécuritaire qui, tout en assurant une reproduction claire et puissante sans distorsion, ne puisse affecter votre ouïe.

Il est recommandé d'éviter une écoute prolongée à volume élevé.

Le son peut être trompeur. Avec le temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Ainsi, un niveau qui semble normal peut en fait être trop élevé et être nuisible à l'oreille.
Protégez-vous en réglant le volume à un niveau sécuritaire avant que votre oreille ne s'adapte à un volume trop élevé.
Pour déterminer un niveau d'écoute sécuritaire:

- Régler le volume au minimum.
- Monter lentement le volume jusqu'au niveau d'écoute confortable avant qu'il n'y ait distorsion.

Après avoir identifié le niveau d'écoute confortable:

- Régler le volume et le laisser à ce niveau.

Les quelques secondes que vous demanderont ce réglage contribueront à prévenir tout dommage éventuel à l'ouïe.

Table des matières

-Si ce symbole apparaît-

Information sur la mise au rebut dans les pays n'appartenant pas à l'Union européenne



Ce symbole est uniquement valide dans l'Union européenne.
Si vous désirez mettre ce produit au rebut, contactez l'administration locale ou le revendeur et informez-vous de la bonne façon de procéder.

Service après-vente

1. **En cas de dommage** — Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
   (a) lorsque le cordon d'alimentation ou sa fiche a été endommagé;
   (b) lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
   (c) lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
   (d) lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
   (e) lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
2. **Réparation** — Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
3. **Pièces de rechange** — S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
4. **Vérification de sécurité** — Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Pour toute réparation ou révision, apporter tous les éléments de la chaîne.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:

Veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 1-800-561-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.

Configuration simple

Raccordements

Effectuer tous les raccordements avant de brancher le cordon d'alimentation.

Brancher les fils d'enceinte.

R
L
Insérer fermement

Brancher l'antenne FM intérieure.

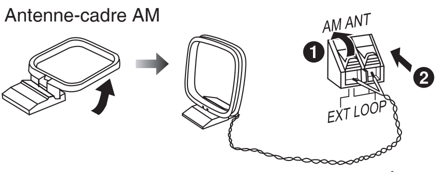
Ruban adhésif
FM ANT
Antenne FM intérieure
75 Ω

Fixer l'antenne au mur ou à une colonne à l'endroit offrant la meilleure réception.

AC IN
Prise de courant

Brancher l'antenne-cadre AM.

Antenne-cadre AM



Placer l'antenne à la verticale sur son support. Éloigner le câble d'antenne de tous les autres fils et câbles.

Brancher le cordon d'alimentation.

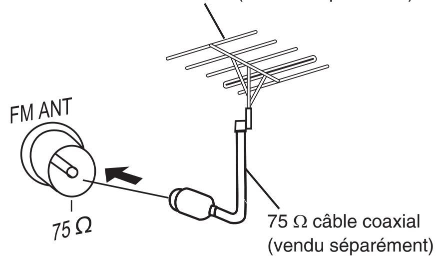
Le cordon d'alimentation fourni est pour utilisation exclusive avec cet appareil.
Ne pas l'utiliser avec un autre appareil.
Ne pas utiliser un cordon d'alimentation d'un autre appareil.

Économie d'énergie

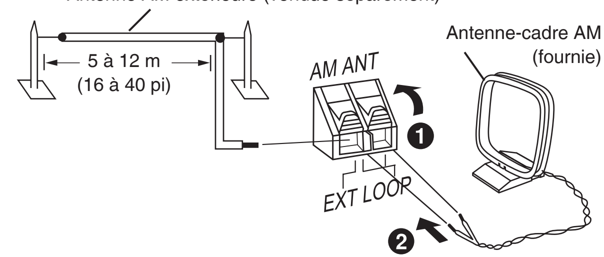
L'appareil consomme environ 0,35 W lorsqu'il est mis hors marche avec [⏻/I, POWER]. Pour économiser l'énergie lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur. Il sera par la suite nécessaire de refaire la mémorisation des stations radio et de certains paramètres lorsque l'appareil sera branché à nouveau.

Raccordement d'antennes optionnelles

Antenne FM extérieure



Antenne AM extérieure



- Ne jamais utiliser une antenne extérieure durant un orage.
- Il est possible d'améliorer la réception en raccordant l'antenne FM extérieure. Consulter le détaillant pour l'installation.
- Débrancher l'antenne FM intérieure avant d'installer une antenne FM extérieure.
- Ne pas débrancher l'antenne-cadre AM lors du raccordement de l'antenne AM extérieure. Faire courir à l'horizontale un fil gainé en vinyle de 5 à 12 m (16 à 40 pi) le long d'une fenêtre ou autre endroit pratique.

Emplacement des enceintes



L'orientation des enceintes est superflue puisqu'elles sont identiques.

N'utiliser que les enceintes fournies.
La combinaison de l'appareil principal et des enceintes l'accompagnant donne le meilleur son. L'utilisation d'autres enceintes peut endommager l'appareil et affecter la qualité du son.

Nota
- Installer les enceintes à au moins 10 mm (13/32") de la chaîne pour assurer une ventilation adéquate.
- Ces enceintes n'ont pas de blindage magnétique. Ne pas les placer près de téléviseurs, ordinateurs ou autres dispositifs dont le fonctionnement peut être facilement affecté par un champ magnétique.
- Afin d'éviter d'endommager les enceintes, ne pas toucher aux haut-parleurs si les treillis ont été retirés.
- Il est possible d'endommager les haut-parleurs et de réduire leur autonomie si l'écoute est faite à un niveau sonore élevé pendant des périodes prolongées.
- Pour éviter les dommages, réduire le volume dans les cas suivants:
  – En présence de distortion.
  – Lors du réglage de la qualité sonore.
  – Lors de la mise en ou hors fonction de l'appareil.

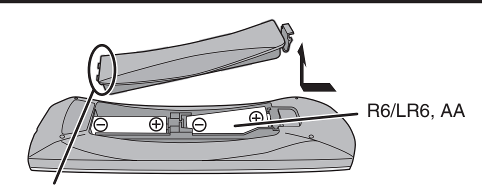


Avis
- **Afin d'éviter tout risque d'incendie ou dommage à l'amplificateur et aux haut-parleurs, n'utiliser ces enceintes acoustiques qu'avec la chaîne recommandée. Contacter un technicien qualifié en cas de dommages ou si un changement soudain dans la performance de l'appareil est noté.**
- **Ne pas fixer ces enceintes au mur ou au plafond.**

Préparatifs pour la télécommande

■ **Piles**
- Utiliser des piles sèches au manganèse ou alcalines.
- Insérer les piles en respectant la polarité (+ et –) selon les indications dans la télécommande.
- Retirer les piles si la télécommande n'est pas utilisée pendant une période prolongée.
- Ranger dans un endroit frais et sombre.
- Ne pas chauffer ou exposer au feu.
- Ne pas laisser les piles dans une automobile exposée à la lumière directe du soleil pendant une longue période, portières et vitres fermées.
- Un traitement inapproprié des piles dans la télécommande peut entraîner une fuite de l'électrolyte, susceptible de provoquer un incendie.

■ **Utilisation**
Orienter la télécommande directement vers le capteur de signal, en prenant soin d'éviter les obstacles, à une distance maximum de 7 m (23 pi).
Se reporter à la page 6 pour la position du capteur de signal de la télécommande.



Ne pas:
- mélanger des piles neuves et usées;
- utiliser en même temps des piles de type différent;
- démonter ou court-circuiter;
- tenter la recharge de piles alcalines ou au manganèse;
- utiliser les piles si leur revêtement a été enlevé.

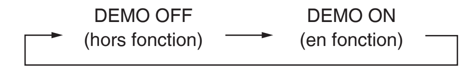
ATTENTION
Danger d'explosion si les piles ne sont pas remplacées correctement. Les remplacer uniquement par des piles identiques ou du même type recommandées par le fabricant. Suivre les instructions du fabricant pour jeter les piles usées.

Fonction de démonstration



Lorsque l'appareil est mis en marche pour la première fois, une démonstration peut apparaître à l'affichage.
Si le réglage démo est inactif, sélectionner "DEMO ON" pour présenter une démonstration.

Maintenir enfoncée la touche [■, –DEMO].
Lorsque la touche est maintenue enfoncée, l'affichage change comme suit:



En mode attente, sélectionner "DEMO OFF" pour réduire la consommation d'énergie.

FRANÇAIS

Emplacement des commandes

Appareil principal

Se reporter aux pages dont les numéros sont indiqués entre parenthèses.

Dessus de l’appareil

Station d’accueil pour iPod

Prise de casque d’écoute (🎧)
Réduire le niveau du volume avant de connecter le casque d’écoute.
Afin de prévenir tout dommage à l’ouïe, éviter l’écoute prolongée.
Une pression acoustique excessive causée par des écouteurs ou un casque d’écoute peut engendrer une perte auditive.
Type de fiche: Stéreo, Ø3,5 mm (1/8") (vendue séparément)

Affichage

Capteur de signal de la télécommande

❶ Évitement/recherche de plage, syntonisation/sélection de stations présyntonisées, réglage de l’heure, réglage de graves/aigus (7 à 12)

Interrupteur d’attente/marche (⏻/I, POWER) (7, 10)
Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l’appareil du mode d’attente au mode de marche et vice versa. En mode d’attente, l’appareil continue de consommer une petite quantité de courant.

❷ Lecture/pause iPod (12)

❸ Lecture/pause USB (13)

❹ Sélecteur FM/AM (9)

❺ Sélection de graves/aigus (11)

❻ Activation/désactivation du rehaussement de l’effet extrême-grave (11)

Port USB (13)

Arrêt/Démonstration (5, 7, 8, 12, 13)

Commande du volume

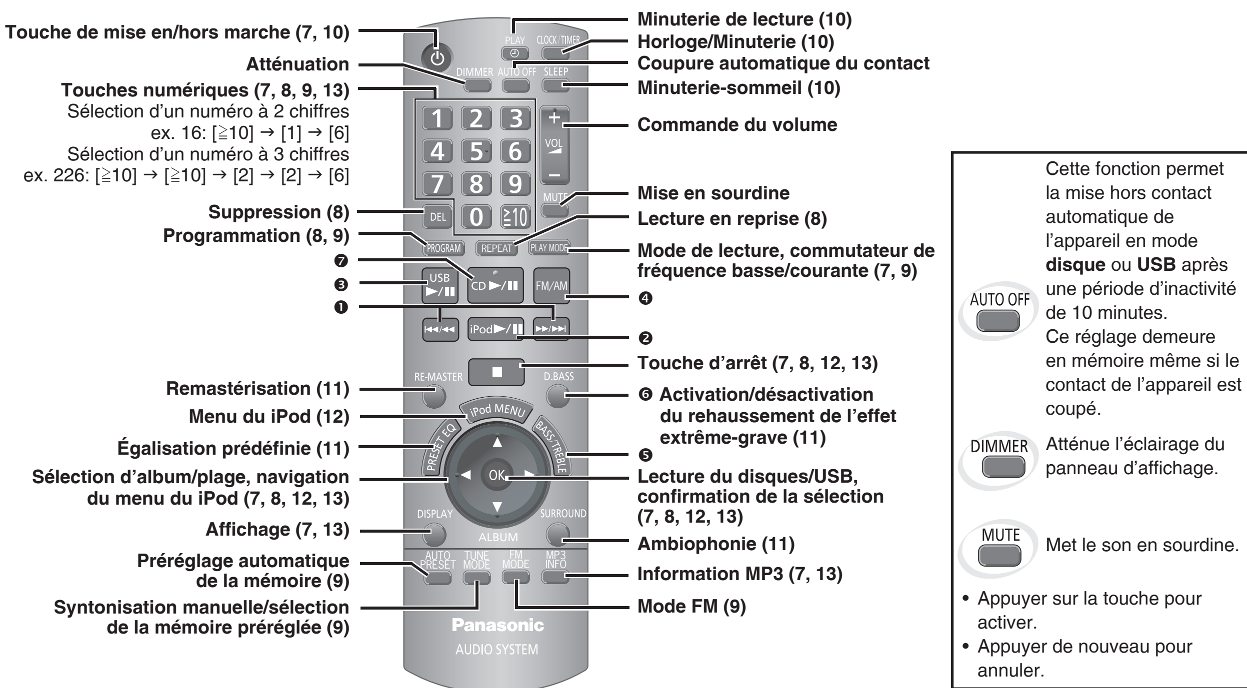
Ouverture/fermeture du plateau du disque (7)

❼ Lecture/pause du disque (7, 8)

Plateau du disque

Télécommande

Les touches telles que ❶ sont identiques aux commandes sur l’appareil principal.



FRANÇAIS

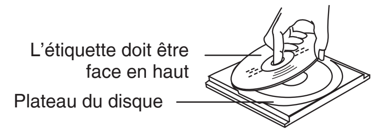
Disques

Lecture de base

OPEN/CLOSE ▲ CD ▶/❚❚



1 **Appuyer sur [⏻] pour mettre l'appareil sous tension.**
2 **Appuyer sur [▲, OPEN/CLOSE] pour ouvrir le plateau du disque puis insérer le disque. Appuyer de nouveau sur [▲, OPEN/CLOSE] pour fermer le plateau.**



3 **Appuyer sur [CD ▶/❚❚] ou [OK] pour lancer la lecture.**
4 **Régler le volume.**

Fonction	Mesure
arrêter le disque	Appuyer sur [■].
mettre la lecture en pause	Appuyer sur [CD ▶/❚❚]. Appuyer de nouveau pour réamorcer la lecture.
sauter des plages	Appuyer sur [⏮/◀◀] ou [▶▶/⏭].
rechercher une plage CD	Maintenir enfoncée la touche [⏮/◀◀] ou [▶▶/⏭] durant la lecture ou dans le mode pause.
sauter des albums MP3	En mode lecture, appuyer sur la touche [▲,▼]. En mode arrêt, appuyer une fois sur la touche [▲,▼], puis appuyer sur les touches numériques.

Fonction de mode de lecture des disques



1 **Appuyer sur [CD ▶/❚❚].**
2 **Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner le mode voulu.**

Mode	Lecture
1-TRACK 1TR	d'une plage sélectionnée sur le disque. Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner la plage.
1-ALBUM 1ALBUM MP3	d'un album sélectionné sur le disque. Appuyer sur [▲,▼] pour sélectionner l'album.
RANDOM RND	aléatoire d'un disque sélectionné.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND MP3	aléatoire de toutes les plages sur un album sélectionné. Appuyer sur [▲,▼] pour sélectionner l'album.

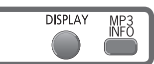
Nota

- En mode lecture aléatoire ou aléatoire de toutes les plages sur un album, il n'est pas possible de revenir à des plages qui ont été déjà lues.
- Le mode de lecture en cours est annulé lors de l'ouverture du plateau du disque.

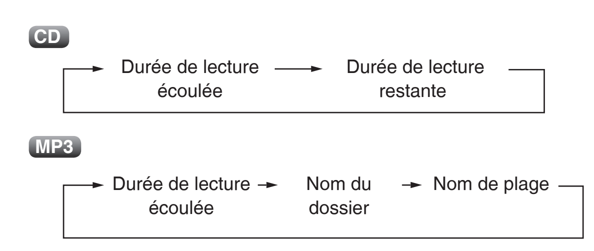
CD

- En mode lecture aléatoire, la recherche avant ou arrière ne peut se faire qu'au sein de la plage en cours.

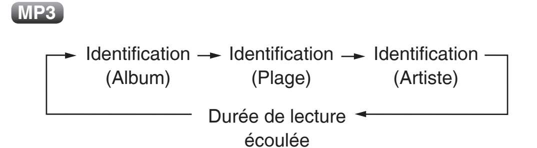
Fonction d'affichage



Cette fonction permet d'afficher la durée restante de lecture de la plage en cours.
Appuyer à répétition sur [DISPLAY] en mode lecture ou pause.



Appuyer à répétition sur [MP3 INFO] en mode lecture ou pause.



Nota

- Le nombre maximum de caractères pouvant s'afficher: environ 30
- Le lecteur prend en charge les étiquettes ID3 (version 1.0 et 1.1). Les titres comportant des données textuelles ne pouvant être prises en charge par le lecteur ne sont pas affichés.
- Une étiquette ID3 est encodée dans une plage MP3 pour lire les informations relatives à la plage.

FRANÇAIS

Lecture évoluée

Lecture en reprise 

Il est possible de répéter la lecture programmée ou autre mode de lecture sélectionné.

CD MP3

Appuyer sur [REPEAT] avant ou pendant la lecture.
Les indications “ON REPEAT” et “⟳” sont affichées.

Désactivation

Appuyer de nouveau sur la touche [REPEAT].
L’indication “OFF REPEAT” est affichée et l’indication “⟳” disparaît.

Lecture programmée 

Cette fonction permet de programmer une séquence de lecture comportant jusqu’à 24 plages.



1. **Appuyer sur [CD ▶/❚❚] puis sur [■].**
2. **Appuyer sur [PROGRAM].**
3. **Appuyer sur la ou les touches numériques pour sélectionner la plage désirée.**
   Répéter cette étape pour programmer d’autres plages.
4. **Appuyer sur [CD ▶/❚❚] pour lancer la lecture.**

MP3

1. **Appuyer sur [CD ▶/❚❚] puis sur [■].**
2. **Appuyer sur [PROGRAM].**
3. **Appuyer sur [▲,▼] pour sélectionner l’album désiré.**
4. **Appuyer sur [|◀◀/◀◀] ou [▶▶/▶▶|] puis sur la ou les touches numériques pour sélectionner la plage désirée.**
5. **Appuyer sur [OK].**
   Reprendre les étapes 3 à 5 pour programmer d’autres plages.
6. **Appuyer sur [CD ▶/❚❚] pour lancer la lecture.**

Fonction	Mesure
quitter le mode programmation	Appuyer sur [PROGRAM] en mode arrêt.
relecture du programme	Appuyer sur [PROGRAM] puis sur [CD ▶/❚❚].
vérifier le contenu de la séquence programmée	Appuyer sur [|◀◀/◀◀] ou [▶▶/▶▶|] quand “PGM” est à l’écran en mode arrêt. Pour vérifier en cours de programmation, appuyer deux fois sur [PROGRAM] après l’apparition de “PGM”, puis sur [|◀◀/◀◀] ou [▶▶/▶▶|].
ajouter une plage à la séquence programmée	CD Reprendre l’étape 3 en mode arrêt. MP3 Reprendre les étapes 3 à 5 en mode arrêt.
supprimer la dernière plage de la séquence programmée	Appuyer sur [DEL] en mode arrêt.
supprimer toutes les plages de la séquence programmée	Appuyer sur [■] en mode arrêt. Le message “CLR ALL” s’affiche. Dans les 5 secondes, appuyer de nouveau sur la touche pour annuler toutes les plages.

Nota

- Si la programmation de plus de 24 plages est tentée, l’indication “PGM FULL” s’affiche.
- La séquence programmée est effacée de la mémoire lors de l’ouverture du plateau de disque.

CD

- En mode lecture programmée, la recherche ne peut se faire qu’au sein de la plage en cours.

Nota

Cet appareil peut lire les fichiers MP3 et les disques de format audio CD-DA (audionumérique) CD-R/RW qui ont été finalisés.

CD

- Cet appareil peut accéder jusqu’à 99 plages.
- Il pourrait cependant ne pas être capable de lire certains CD-R/RW dû aux conditions de l’enregistrement.
- Ne pas utiliser des disques de forme irrégulière.
- Ne pas utiliser des disques ayant des étiquettes et autocollants abîmés, ou dont la colle dépasse sur les côtés.
- Ne pas attacher d’autocollants ou autres étiquettes sur le disque.
- Ne pas écrire sur le disque compact.

À propos de l’utilisation d’un disque hybride “DualDisc”
La piste son d’un disque hybride n’est pas conforme aux spécifications techniques du format CD-DA (Compact Disc Digital Audio). Par conséquent, sa lecture pourrait être impossible.

MP3

Les fichiers sont traités à la manière de plages tandis que les dossiers sont considérés comme étant des albums.

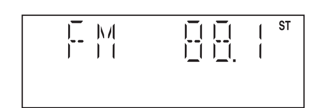
- Cet appareil vous permet d’accéder à 999 plages, 255 albums et 20 sessions.
- Les fichiers doivent posséder l’extension “.MP3” ou “.mp3”
- Les disques doivent satisfaire aux normes ISO9660 de niveau 1 ou 2 (sauf dans le cas des formats étendus).
- Pour une lecture dans un certain ordre, assigner des préfixes de 3 chiffres aux dossiers et aux noms de fichiers dans l’ordre de lecture désiré.

Utilisation de la radio FM/AM

Syntonisation manuelle



1 **Appuyer sur [FM/AM] pour sélectionner “FM” ou “AM”.**
2 **Appuyer sur [TUNE MODE] pour sélectionner “MANUAL”.**
3 **Appuyer sur [⏮/◀◀] ou [▶▶/⏭] pour sélectionner la fréquence de la station désirée.**

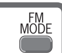


L’indication “**ST**” s’affiche lors de la réception d’une émission stéréophonique FM.

Syntonisation automatique
Appuyer sur [⏮/◀◀] ou [▶▶/⏭] quelques secondes jusqu’à ce que la fréquence affichée change rapidement. La syntonisation automatique est lancée pour s’arrêter dès qu’une station émettrice est repérée.

- En présence d’interférence, il est possible que la syntonisation automatique ne puisse pas fonctionner.
- Pour annuler, appuyer de nouveau sur [⏮/◀◀] ou [▶▶/⏭].

Pour améliorer la réception FM



Appuyer sur [FM MODE] pour afficher “MONO”.

Désactivation
Appuyer sur [FM MODE] de nouveau jusqu’à ce que l’indication “MONO” disparaisse.

- Le mode “MONO” est également annulé si la fréquence est modifiée.
- Désactiver “MONO” pour l’écoute normale.

Modulation de fréquence FM



<u>**Sur l’appareil principal seulement**</u>
Ce système vous permet de capter des stations FM réparties à intervalle de 0,1 MHz.

Pour régler l’intervalle sur 0,1 MHz

1 **Maintenir enfoncée la touche [FM/AM].**
Au bout d’un moment, la fréquence minimale actuelle clignote à l’affichage.
2 **Maintenir la touche [FM/AM] enfoncée.**
- Quand la fréquence minimale change, relâcher la touche. Pour revenir au réglage original, reprendre les étapes ci-dessus.
- Une fois le réglage changé, la fréquence précédemment en mémoire est effacée.

Mémoire de présyntonisation



La mémoire accepte 30 stations dans la bande FM et 15 stations dans la bande AM.

Préparatifs
Appuyer sur [FM/AM] pour sélectionner “FM” ou “AM”.

Présyntonisation automatique



1 **Appuyer sur [PLAY MODE] pour commuter entre la fréquence “LOWEST” ou “CURRENT”.**
2 **Appuyer sur [AUTO PRESET] pour amorcer la présyntonisation.**

Présyntonisation sélective



1 **Appuyer sur [TUNE MODE] pour sélectionner “MANUAL”.**
2 **Appuyer sur [⏮/◀◀] ou [▶▶/⏭] pour syntoniser la station voulue.**
3 **Appuyer sur [PROGRAM].**
4 **Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner une adresse mémoire.**
S’il y a lieu, la nouvelle station remplace celle qui se trouvait déjà mémorisée.
5 **Répéter les étapes 2 à 4 pour présyntoniser d’autres stations.**

Sélection des adresses mémoire



Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner une adresse mémoire.
OU
1 **Appuyer sur [TUNE MODE] pour sélectionner “PRESET”.**
2 **Appuyer sur [⏮/◀◀] ou [▶▶/⏭] pour sélectionner l’adresse mémoire.**

Utilisation de la minuterie

Réglage de l'horloge

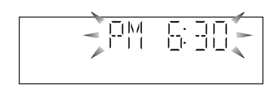


L'horloge fonctionne sur un cycle de 12 heures.

1 **Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour sélectionner "CLOCK".**
Sur chaque pression de la touche:

CLOCK → ◷PLAY → Affichage original

2 **Dans les 5 secondes, appuyer sur [⏮/◀◀] ou [▶▶/⏭] pour régler l'heure.**



3 **Appuyer de nouveau sur [CLOCK/TIMER] pour confirmer.**

Pour afficher l'horloge
Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour afficher l'horloge pendant quelques secondes.

Nota

L'heure peut varier légèrement avec le temps. Ajuster l'horloge, si nécessaire.

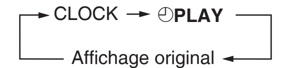
Utilisation de la minuterie de lecture



Il est possible de régler la minuterie de lecture pour qu'elle s'enclenche au réveil.

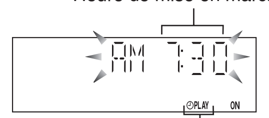
Préparatifs
- Mettre l'appareil sous tension et régler l'horloge.
- Préparer la source musicale (disque, radio, USB ou iPod) et régler le volume.

1 **Appuyer sur [CLOCK/TIMER] de façon répétée pour sélectionner la minuterie de lecture.**



2 **Dans les 5 secondes, appuyer sur [⏮/◀◀] ou [▶▶/⏭] pour sélectionner l'heure de mise en marche.**

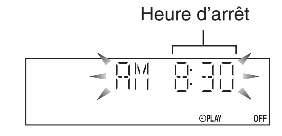
Heure de mise en marche



Indicateur de la minuterie de lecture

3 **Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour confirmer.**
4 **Reprendre les étapes 2 et 3 pour sélectionner l'heure d'arrêt.**

Heure d'arrêt



Activation de la minuterie

5 **Appuyer sur [◷, PLAY] pour activer la minuterie de lecture.**

◷PLAY → Aucun affichage (hors marche)

6 **Appuyer sur [⏻] pour mettre l'appareil hors tension.**

Fonction	Mesure
changer les réglages	Reprendre les étapes 1 à 4 et 6.
changer la source ou le volume	1) Appuyer sur [◷, PLAY] pour supprimer l'indicateur de la minuterie de l'affichage. 2) Modifier la source ou le volume. 3) Exécuter les étapes 5 et 6.
vérifier les réglages (lorsque l'appareil est en fonction ou en attente)	Appuyer à répétition sur [CLOCK/TIMER] pour sélectionner ◷PLAY.
annuler	Appuyer sur [◷, PLAY] pour supprimer l'indicateur de la minuterie de l'affichage.

Nota

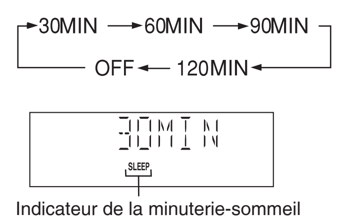
- La lecture différée débutera à l'heure prédéfinie par une augmentation de volume graduelle jusqu'au niveau préréglé.
- Lorsqu'elle est activée, la minuterie s'enclenche tous les jours à l'heure prévue.
- L'appareil doit être en attente pour que la minuterie fonctionne.
- Si le contact est coupé puis rétabli pendant l'activation d'une minuterie, la programmation de l'heure d'arrêt sera ignorée.

Utilisation de la minuterie-sommeil



Cette fonction permet d'éteindre automatiquement l'appareil après un délai spécifié.

Appuyer sur [SLEEP] de façon répétée pour sélectionner le délai désiré.



Indicateur de la minuterie-sommeil

Désactivation
Appuyer sur [SLEEP] en vue de sélectionner "OFF".

Changement de la durée restante
Appuyer sur [SLEEP] pour afficher la durée restante, puis l'appuyer de nouveau pour y sélectionner la durée voulue.

Nota

La minuterie-sommeil peut être utilisée de concert avec la minuterie de lecture. Il est à noter que les réglages de la minuterie-sommeil ont toujours préséance. Il est donc important de s'assurer que les réglages ne se chevauchent pas.

Utilisation des effets sonores

Sélection des effets sonores

Il est possible de modifier l'effet sonore en sélectionnant la touche d'égalisation prédéfinie ou en ajustant l'effet des graves ou des aigus.

Égalisation prédéfinie



Appuyer à répétition sur [PRESET EQ] pour sélectionner le réglage voulu.

→ HEAVY (Dynamique) → CLEAR (Clair) → SOFT (Doux) → VOCAL (Voix) → FLAT (Uniforme) ⟲

Réglage	Qualité sonore
HEAVY (Dynamique)	Ajoute de la vigueur à la musique rock
CLEAR (Clair)	Accentue les aigus
SOFT (Doux)	Pour la musique d'atmosphère
VOCAL (Voix)	Ajoute de l'éclat aux voix
FLAT (Uniforme)	Désactivé

Graves ou aigus



Permet un son plus grave ou plus aigu.

1 **Appuyer à répétition sur [BASS/TREBLE] pour sélectionner le réglage voulu.**

→ **BASS (Graves)** → **TREBLE (Aigus)** → Affichage original ⟲

Réglage	Qualité sonore
BASS (Graves)	Pour un rendu plus grave
TREBLE (Aigus)	Pour un rendu plus aigu

2 **Appuyer sur [⏮/◀◀] ou [▶▶/⏭] pour régler le niveau.**

Nota

La plage de réglage de la tonalité est de -4 à +4.

Effet ambiophonique



Permet d'ajouter une profondeur et une largeur naturelles au son stéréophonique.

Activation

Appuyer sur [SURROUND] pour afficher l'indicateur “ ”.

Désactivation

Appuyer de nouveau sur [SURROUND] pour supprimer l'indicateur “ ”.

Nota

- Lors de l'utilisation d'un casque, l'effet est moins perceptible qu'avec des enceintes.
- Si le brouillage augmente lors de la réception stéréophonique dans la bande FM, annuler l'effet ambiophonique.

Rehaussement de l'effet extrême-grave



Pour profiter de basses fréquences plus puissantes.

Appuyer sur [D.BASS] pour activer/désactiver la fonction du rehaussement de l'effet extrême-grave.

Nota

Le rendu varie selon la source musicale.

Remastérisation–Pour un rendu sonore plus naturel





La remastérisation numérique a un effet sur les CD (MP3) et USB
La remastérisation analogique a un effet sur l'iPod

Cette caractéristique reproduit les fréquences perdues lors de l'enregistrement afin de fournir un rendu sonore plus semblable de l'original.

Appuyer sur [RE-MASTER] pendant la lecture pour sélectionner “ON RE-MASTER” (remastérisation activée).

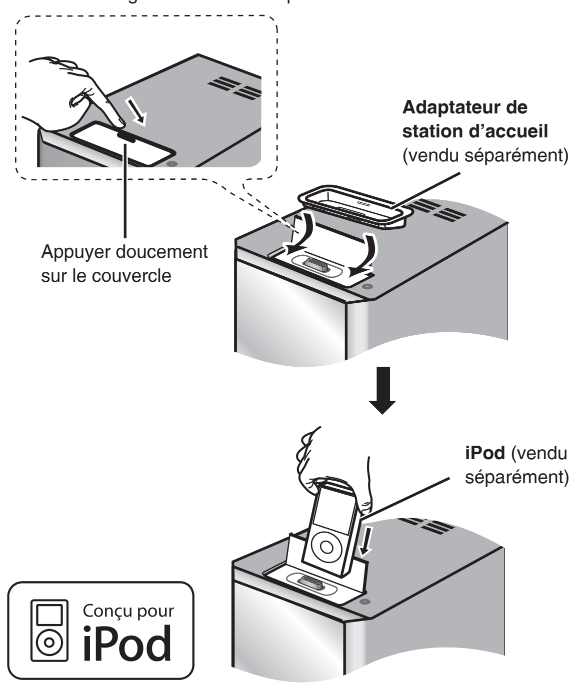
- Sur chaque pression de la touche:
  ON RE-MASTER ←→ OFF RE-MASTER

FRANÇAIS

Utilisation d'appareils auxiliaires

iPod

1 **Ouvrir le couvercle de la station d'accueil du iPod.**
2 **Insérer l'adaptateur de station d'accueil convenable pour l'iPod utilisé.**
3 **Insérer l'iPod dans la station d'accueil.**
- Diminuer le volume de l'appareil principal au minimum avant de connecter/déconnecter l'iPod.
- Tenir l'appareil principal lors de la connexion/déconnexion de l'iPod.
- La recharge commence lorsque l'iPod est inséré.



Nota

Il est recommandé d'utiliser un des adaptateurs de station d'accueil offerts par Apple.

Lecture du contenu musical de l'iPod  

Préparatifs

Confirmer la connexion de l'iPod. (➡ ci-haut)

① Appuyer sur [iPod ▶/❚❚] pour amorcer la lecture de l'iPod.

② Régler le volume de l'appareil principal.

	Télécommande	Appareil principal
Pour afficher menu du iPod (Pendant la lecture/ pause)	Appuyer sur [iPod MENU]	–
Pour sélectionner le menu à partir du menu de l'iPod (Pendant la lecture/ pause)	Appuyer sur [▲,▼] suivi de [OK].	–
Pour mettre une plage sur pause	Appuyer sur [iPod ▶/❚❚] ou [■].	Appuyer sur [iPod ▶/❚❚] ou [■].
Pour sauter une plage (Pendant la lecture/ pause)	Appuyer sur [⏮/◀◀] ou [▶▶/⏭].	Appuyer sur [⏮/◀◀] ou [▶▶/⏭].
Pour faire une recherche dans la plage en cours (Pendant la lecture/ pause)	Maintenir enfoncée [⏮/◀◀] ou [▶▶/⏭].	Maintenir enfoncée [⏮/◀◀] ou [▶▶/⏭].

Nota

Lorsqu'une autre source est sélectionnée ou que l'appareil principal est mis hors marche, l'iPod se met également hors marche.

Chargement de l'iPod

- La recharge de l'iPod se fait que cet appareil soit en marche ou en mode attente.
- "IPOD ✳" est affiché sur l'appareil principal pendant que l'iPod se recharge et que l'appareil est en mode attente.
- Vérifier l'iPod pour confirmer si la batterie est complètement rechargée.
- S'il est prévu que l'iPod ne sera pas utilisé pendant un certain temps après avoir été rechargé, le déconnecter de l'appareil principal puisque la batterie commencera à se décharger. (Une fois la batterie complètement chargée, la charge ne peut se poursuivre.)
- L'iPod n'est pas chargé lorsque l'appareil principal est en mode USB.

Lecteurs iPod compatibles

Nom	Capacité de mémoire
iPod touch de 2e génération	8 Go, 16 Go, 32 Go
iPod nano de 4e génération (vidéo)	8 Go, 16 Go
iPod classic	120 Go
iPod touch de 1re génération	8 Go, 16 Go, 32 Go
iPod nano de 3e génération (vidéo)	4 Go, 8 Go
iPod classic	80 Go, 160 Go
iPod nano de 2e génération (aluminum)	2 Go, 4 Go, 8 Go
iPod de 5e génération (vidéo)	60 Go, 80 Go
iPod de 5e génération (vidéo)	30 Go
iPod nano de 1re génération	1 Go, 2 Go, 4 Go
iPod de 4e génération (affichage couleur)	40 Go, 60 Go
iPod de 4e génération (affichage couleur)	20 Go, 30 Go
iPod de 4e génération	40 Go
iPod de 4e génération	20 Go
iPod mini	4 Go, 6 Go

- La compatibilité dépend de la version du logiciel de votre iPod.

Dispositif de stockage de masse USB



La connectabilité USB permet le raccordement et la lecture de fichiers MP3 de stockage de masse USB. Généralement des dispositifs de stockage USB. (Transfert en masse seulement)

Préparatifs
Avant de raccorder tout dispositif de stockage de masse USB à l'appareil, s'assurer d'avoir une copie de sauvegarde des données en mémoire.
L'utilisation d'un câble prolongateur USB n'est pas recommandée. Un dispositif relié via un câble ne sera pas reconnu par cet appareil.

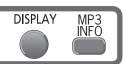


Dispositif USB
(vendue séparément)

1 **Baisser le volume et raccorder le dispositif de stockage de masse USB.**
2 **Appuyer sur [USB ▶/❚❚] ou [OK] pour lancer la lecture.**

Fonction	Mesure
mettre la lecture en pause	Appuyer sur [USB ▶/❚❚]. Appuyer de nouveau pour réamorcer la lecture.
arrêter la lecture	Appuyer sur [■]. L'indication "RESUME" est affichée. La position est conservée en mémoire. Appuyer sur [USB ▶/❚❚] pour réamorcer. Appuyer de nouveau sur [■] pour annuler la position.
sauter des plages	Appuyer sur [◀,▶].
sauter des albums	En mode lecture, appuyer sur la touche [▲,▼]. En mode arrêt, appuyer une fois sur la touche [▲,▼] puis appuyer sur les touches numériques.

Fonction d'affichage

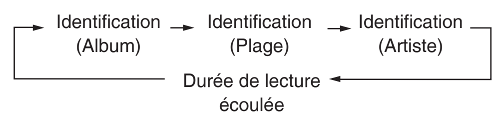


Appuyer à répétition sur [DISPLAY] en mode lecture ou pause.

→ Durée de lecture écoulée → Durée de lecture restante → Nom de dossier → Nom de plage

Appuyer à répétition sur [MP3 INFO] en mode lecture ou pause.





Pour la description des autres fonctions, elles sont similaires à celles décrites dans la section "Disques" (➡ pages 7 et 8).

Dispositifs compatibles

Dispositifs définis selon la classe de stockage de masse USB:
- Dispositifs USB prennant en charge le transfert en masse seulement.
- Dispositifs USB prennant en charge USB 2.0 pleine vitesse.

Formats pris en charge

Les fichiers doivent posséder l'extension ".mp3" ou ".MP3".

Nota
- CBI (Control/Bulk/Interrupt) n'est pas pris en charge.
- Tout dispositif avec système de fichiers NTFS n'est pas pris en charge [Seulement le système de fichiers FAT 12/16/32 (Table d'allocation de fichiers 12/16/32) est pris en charge].
- Selon la taille du secteur, certains fichiers peuvent ne pas fonctionner.
- Cet appareil vous permet d'accéder à 255 albums (incluant des dossiers vierge) et à 2500 plages.
- Le nombre maximum de plages dans un dossier est de 999 plages.
- Une seule carte mémoire peut être sélectionnée lors du raccordement d'un lecteur de carte USB multiport. Généralement la première carte mémoire insérée.
- Ne pas débrancher le dispositif USB lors de l'accès ou de la lecture.
- Débrancher le lecteur USB de l'appareil lors du retrait de la carte mémoire. Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- Lors du raccordement d'un lecteur audio numérique à la prise USB, la recharge peut être activée. Toutefois, elle ne peut être effectuée lorsque l'appareil est en mode attente ou en mode iPod.

Modification du code de la télécommande

Modifier le code de la télécommande si celle-ci contrôle involontairement d'autres appareils.

Modification du code de l'appareil principal

Préparatifs
S'assurer que le plateau du disque est vide.

Maintenir enfoncée la touche [CD ▶/❚❚] sur l'appareil principal puis maintenir enfoncée la touche [2] (ou [1]) de la télécommande.
L'indication "REMOTE 2" (ou "REMOTE 1") s'affiche.

Modification du code de la télécommande

Maintenir enfoncée la touche [OK] et la touche [2] (ou [1]) de la télécommande pendant au moins 2 secondes.

Si la télécommande et l'appareil principal utilisent des codes différents, un message apparaît sur l'afficheur de l'appareil principal indiquant le code de l'appareil principal. Suivre l'étape ci-dessus afin de modifier le code de la télécommande pour les rendre identiques.

Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérifications ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, se reporter à la section "Demande d'informations" (➡ page 3).

Problèmes communs

Absence de son.	• Monter le volume. • Les câbles de raccordement des enceintes sont peut-être incorrectement connectés. Couper le contact, vérifier et, au besoin, refaire les raccordements, puis remettre l'appareil en marche (➡ page 4).
Le rendu sonore est sans source fixe, inversé ou ne provient que d'une seule enceinte.	• Vérifier les raccordements des enceintes (➡ page 4).
Présence de bruit de fond durant la lecture.	• Un cordon d'alimentation ou une lampe fluorescente se trouve près des câbles de raccordement des enceintes. Éloigner tout appareil électroménager ou électrique et tout cordon des câbles de raccordement.
Le message "ERROR" est affiché.	• L'opération effectuée était la mauvaise. Se reporter aux instructions, puis recommencer.
L'indication "- -:- -" est affichée.	• Le cordon d'alimentation vient d'être branché pour la première fois ou une panne de courant est survenue. • Régler l'heure du jour (➡ page 10).
L'indication "F76" est affichée.	• Vérifier et, au besoin, refaire le raccordement des câbles des enceintes (➡ page 4). • Si le problème persiste, le circuit d'alimentation pourrait être en cause. Consulter un détaillant. • Débrancher le dispositif USB. Couper le contact sur l'appareil puis le rétablir.

Écoute de la radio

Présence de bruit. **Le voyant stéréo clignote ou demeure éteint.** **Le son est distordu.**	• Utiliser une antenne extérieure (➡ page 4).
Un battement est entendu.	• Mettre le téléviseur hors marche ou l'éloigner de l'appareil.
Un ronflement est entendu dans la bande AM.	• Éloigner l'antenne des autres câbles et cordons.

Présence d'un téléviseur à proximité

L'image disparaît de l'écran ou des bandes apparaissent.	• La position et l'orientation de l'antenne sont mauvaises. Si une antenne intérieure est utilisée, la remplacer par une antenne extérieure (➡ page 4). • Le fil de l'antenne de télévision est trop près de l'appareil; l'en éloigner.

Écoute de disques

L'affichage est erroné ou la lecture ne s'amorce pas.	• Le disque est peut-être placé à l'envers (➡ page 7). • Essuyer le disque. • Remplacer tout disque qui serait voilé, rayé ou de forme non régulière. • Un changement soudain de température a peut-être provoqué la formation de condensation dans le lecteur. Attendre environ une heure, puis ressayer.

Télécommande

La télécommande ne fonctionne pas.	• Vérifier si les piles ont été correctement mises en place (➡ page 5). • Au besoin, remplacer toutes les piles.

iPod

L'iPod ne se met pas en marche.	• Vérifier que la batterie de l'iPod n'est pas déchargée avant de le raccorder à l'appareil. • Avant d'insérer l'iPod dans la station d'accueil, mettre l'appareil et l'iPod hors marche. Ensuite, mettre l'appareil en marche et sélectionner la source appropriée.
Aucun son ne provient des enceintes.	• L'iPod n'est pas correctement inséré dans la station d'accueil. Mettre l'iPod hors marche, le retirer du connecteur de la station d'accueil. L'insérer à nouveau, puis le remettre en marche. • S'assurer qu'une pièce musicale se joue sur l'iPod. • Régler le volume.
La musique est distordue ou le niveau sonore est trop faible.	• S'assurer que la fonction d'égalisation de votre iPod est désactivée.
L'iPod ne peut être piloté au moyen de l'appareil.	• S'assurer que l'iPod est inséré correctement dans la station d'accueil. • Vérifier le raccordement de l'iPod et s'assurer que l'iPod est sélectionné comme source musicale. (➡ page 12)
L'iPod ne se charge pas.	• Vérifier toutes les connexions. (➡ page 12)

USB

Accès impossible au dispositif USB et à son contenu.	• Le format du dispositif USB ou son contenu n'est pas compatible avec ce système (➡ page 13). Le contrôleur d'hôte USB de ce produit peut ne pas être compatible avec certains dispositifs USB. • Dans certains cas, les dispositifs avec une capacité mémoire supérieure à 8 giga-octets peuvent ne pas fonctionner.
Fonctionnement lent du lecteur flash USB.	• L'accès à des fichiers volumineux ou à un lecteur flash USB pourrait être plus lent.
"NO PLAY"	• Vérifer le contenu. • Seuls les fichiers au format MP3 peuvent être lus.

FRANÇAIS

Spécifications

■ SECTION AMPLIFICATEUR

Puissance de sortie pondérée en mode stéréo
Canal avant (stéréo, les deux canaux en circuit)
20 W par canal (4 Ω), 1 kHz, 10% THD
Puissance de sortie FTC en mode stéréo
Canal avant (stéréo, les deux canaux en circuit)
15 W par canal (4 Ω), 60 Hz à 20 kHz, 10% THD
Prise de casque
Borne Stéréo, 3,5 mm (1/8 po)

■ SECTION SYNTONISATEUR

Stations préréglées 30 stations FM
15 stations AM
Modulation de fréquence (FM)
Plage de fréquence 87,9 MHz à 107,9 MHz (modulation de 200 kHz)
87,5 MHz à 108,0 MHz (modulation de 100 kHz)
Bornes d'antenne 75 Ω (asymétriques)
Modulation AM (AM)
Plage de fréquence 520 kHz à 1710 kHz (modulation de 10 kHz)

■ SECTION USB

Formats de fichiers audio pris en charge
MP3 (*.mp3)
Puissance maximale de prise 500 mA

■ SECTION LECTEUR AUDIONUMÉRIQUE

Disque [8 cm (3 po) ou 12 cm (5 po)]
(1) CD-Audio (CD-DA)
(2) CD-R/RW (disques au format CD-DA, MP3)
(3) MP3
Bloc de lecture
Longueur d'onde 785 nm
Puissance laser CLASSE I (CD)
Sortie audio (Disque)
Nombre de canaux FL, FR, 2 canaux

■ SECTION ENCEINTES

Type 2 voies, 2 haut-parleurs (évent réflex)
Haut-parleur(s)
Graves 10 cm (4 po), type à cône
Aigus 6 cm (2 3/8 po), type à cône
Impédance 4 Ω
Puissance d'entrée (CEI) 20 W (max.)
Niveau de pression sonore de sortie
80,5 dB/W (1,0 m)
Plage de fréquence 52 Hz à 31 kHz (-16 dB)
74 Hz à 27 kHz (-10 dB)
Dimensions (L x H x P)
145 mm x 226 mm x 197 mm
(5 23/32 po x 8 29/32 po x 7 3/4 po)
Poids 1,9 kg (4,2 lbs.)

■ DONNÉES GÉNÉRALES

Alimentation 120 V c.a, 60 Hz
Consommation 70 W
Dimensions (L x H x P)
153 mm x 226 mm x 292 mm
(6 1/32 po x 8 29/32 po x 11 1/2 po)
Poids 2,5 kg (5,5 lbs.)
Température de fonctionnement 0°C à +40°C (+32°F à +104°F)
Hygrométrie Humidité relative de 35 % à 80 % (sans condensation)

Consommation en mode attente : 0,35 W (environ)

Nota

1. Données sous réserve de modifications.
2. Distorsion harmonique totale mesurée avec spectroscope numérique.

Entretien

Entretien des surfaces extérieures

Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux et sec.
- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lire attentivement les directives sur l'emballage du chiffon.

Certificat de garantie limitée

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Certificat de garantie limitée Panasonic

PROGRAMME D'ÉCHANGE

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte de remplacer le produit pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Appareils audio portatifs/Radio-réveil (sans cassette, lecteur CD/MD) Panasonic	**Un (1) an**
Appareils audio Panasonic	**Un (1) an**
Appareils DVD Panasonic	**Un (1) an**
Accessoires incluant les piles rechargeables	**Quatre-vingt-dix (90) jours**

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie.
Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.
CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER.
PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.
Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS

Pour des renseignements ou de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil, veuillez contacter notre service à la clientèle au :
N° de téléphone : (905) 624-5505
Ligne sans frais : 1-800-561-5505
N° de télécopieur : (905) 238-2360
Lien courriel : « support à la clientèle » à www.panasonic.ca

Pour l'échange de produits défectueux durant la période de garantie, veuillez contacter votre détaillant ou notre service à la clientèle.

The included Canadian French language sheet corresponds to this unit's English displays. Use the following chart as a reference when necessary.

La feuille d'autocollants en français ci-incluse correspond aux noms des touches, prises et voyants indiqués en anglais sur le boîtier de l'appareil. Utiliser le tableau suivant à titre de référence si nécessaire. Veuillez noter que les noms de touches et les illustrations dans ce manuel sont indiqués en anglais.

ANGLAIS	FRANÇAIS (CANADA)
Dock for iPod	Station d'accueil pour iPod
BASS/TREBLE	GRAVES/AIGUS
D.BASS	REHAUT DES GRAVES
POWER	INTERRUP.
-DEMO	-DÉMO
iPod	iPod
USB	USB
FM/AM	FM/AM
CD	CD
VOLUME	VOLUME
OPEN/CLOSE	OUVRIR/FERMER

Estimado cliente

Muchas gracias por comprar este producto.
Antes de conectar, operar o ajustar este producto, por favor lea completamente las instrucciones. Sírvase guardar este manual para su consulta futura.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea cuidadosamente estas instrucciones de uso antes de utilizar la unidad. Siga las instrucciones de seguridad presentes en la unidad y las instrucciones de seguridad siguientes que sean aplicables. Mantenga estas instrucciones de uso a la mano para su consulta futura.

1) Lea estas instrucciones.
2) Conserve estas instrucciones.
3) Haga caso a todas las advertencias.
4) Siga todas las instrucciones.
5) No use este aparato cerca del agua.
6) Límpielo sólo con un paño seco.
7) No bloquee ningún orificio de ventilación. Instálelo de conformidad con las instrucciones del fabricante.
8) No lo instale cerca de fuentes de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que generen calor.
9) No fruste los propósitos de seguridad del enchufe polarizado o con tierra. Un enchufe polarizado tiene dos patas, una más ancha que la otra. Un enchufe con tierra tiene dos patas planas y una tercera pata redonda a tierra. La pata ancha o la tercera pata a tierra se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no se puede conectar en su tomacorriente, consulte a un electricista para que sustituya el tomacorriente obsoleto.
10) Proteja el cable de alimentación para evitar que sea pisado o quede pellizcado en los tomacorrientes, receptáculos de conveniencia y el punto en el que sale del aparato.
11) Use solamente aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.
12) Úselo solamente con el carro, soporte, trípode, repisa o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. En caso de usar un mueble con ruedas, tenga cautela al mover la combinación mueble/aparato para prevenir lesiones por su volcadura.



13) Desconecte este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se usará durante largos períodos.
14) Canalice el servicio a personal de servicio calificado. Se requiere servicio cuando el aparato sufrió cualquier daño, como daños al cable de alimentación eléctrica o el enchufe, derrames de líquidos o caída de objetos dentro del aparato, exposición del aparato a la lluvia o a condiciones húmedas, o que no funcione normalmente o se haya caído.

PRECAUCIÓN

RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO LO ABRA



PRECAUCIÓN: PARA DISMINUIR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NO RETIRE LOS TORNILLOS. NO CONTIENE PARTES A LAS QUE PUEDA DAR SERVICIO EL USUARIO. CANALICE EL SERVICIO A PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.



El símbolo de rayo con cabeza de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene como fin alertar al usuario respecto de la presencia de “voltaje peligroso” no aislado dentro del gabinete del producto, que podría ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de choque eléctrico para las personas.



El signo de cerrar admiración dentro de un triángulo equilátero tiene como fin alertar al usuario respecto de la presencia de instrucciones de uso y mantenimiento (servicio) importantes en la literatura que acompaña al aparato.

CAUTION	– CLASS 1M INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 +A2/ Class 1M
VARNING	– KLASS 1M OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
FORSIGTIG	– USYNLIG LASERSTRÅLING KLASSE 1M, NÅR LÅGET ER ÅBENT. UNDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO!	– AVATTAESSA OLET ALTTIINA LUOKAN 1M NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTEILYÄ. ÄLÄ KATSO OPTISELLA LAITTEELLA SUORAAN SÄTEESEEN.
VORSICHT	– UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG KLASSE 1M, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
ATTENTION	– RAYONNEMENT LASER INVISIBLE, CLASSE 1M, EN CAS D’OUVERTURE. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L’AIDE D’INSTRUMENTS D’OPTIQUE.
注意	– ここを開くと不可視レーザ光が出ます。ビームを見たり、触れたりしないでください。
注意	– 打开时有不可见激光辐射。避免光束照射。 GB7241.1 -2001/3B 类 RQLXS0071

Parte interior del aparato

ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O DAÑOS EN EL PRODUCTO,

- **NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA, HUMEDAD, GOTEO O SALPICADURAS, Y NO COLOQUE ENCIMA DEL MISMO OBJETOS CON LÍQUIDOS COMO, POR EJEMPLO, FLOREROS.**
- **UTILICE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.**
- **NO QUITE LA CUBIERTA (O EL PANEL TRASERO); EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. SOLICITE LAS REPARACIONES AL PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.**

¡PRECAUCIÓN!

NO INSTALE O COLOQUE ESTA UNIDAD EN UN LIBRERO, GABINETE EMPOTRADO U OTRO ESPACIO REDUCIDO. ASEGÚRESE DE QUE LA UNIDAD ESTÉ BIEN VENTILADA. PARA PREVENIR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO O EL DE INCENDIO POR SOBRECALENTAMIENTO, ASEGÚRESE DE QUE LAS VENTILACIONES NO QUEDEN OBSTRUIDAS POR CORTINAS U OTROS MATERIALES.

¡ADVERTENCIA!

ESTE APARATO UTILIZA UN LÁSER.
EL USAR LOS CONTROLES, HACER LOS REGLAJES O LOS PASOS REQUERIDOS EN FORMA DIVERSA DE LA AQUÍ EXPUESTA PUEDE REDUNDAR EN EXPOSICIÓN PELIGROSA A LA RADIACIÓN.
NO ABRA LAS TAPAS NI HAGA REPARACIONES USTED MISMO. EN CASO DE PRODUCIRSE ANOMALÍAS SOLICITE AYUDA DE PERSONAL CUALIFICADO.

El número de modelo y el número de serie de este producto se localizan en las caras posterior o inferior de la unidad.
Por favor anote el número de serie en el espacio siguiente para su uso futuro.

NÚMERO DE MODELO ________ SC-PM38 ________

NÚMERO DE SERIE ______________________

Memorando del usuario:

FECHA DE COMPRA ______________________
NOMBRE DEL DISTRIBUIDOR ______________________
DIRECCIÓN DEL DISTRIBUIDOR ______________________
____
NÚMERO TELEFÓNICO ______________________

La toma de corriente deberá estar instalada cerca del equipo y donde se pueda acceder a ella fácilmente.
El enchufe del cable de la alimentación deberá estar siempre listo para ser utilizado.
Para desconectar completamente este aparato de la red de CA, desconecte el enchufe del cable de alimentación del receptáculo de CA.

Precauciones al escuchar





La selección de un fino equipo de audio como la unidad que acaba de adquirir es apenas el comienzo de su disfrute musical. Ahora es el momento de considerar cómo puede optimizar la diversión y emociones que le puede brindar su equipo. Este fabricante y el Consumer Electronics Group de la Electronic Industries Association desean que aproveche al máximo su equipo usándolo en niveles seguros. Tales niveles son los que hacen que el sonido se oiga fuerte y claro sin que suene muy fuerte o haya distorsión y, lo más importante, sin que se afecte su sentido de la audición.

Recomendamos que evite la exposición prolongada al ruido excesivo.

El sonido puede ser engañoso. Al paso del tiempo, su “nivel de comodidad” auditivo se adapta a sonidos de volumen cada vez más fuerte. Así, lo que le suena “normal” en realidad puede ser volumen excesivo y resultar dañino para su sentido de la audición.
Protéjase contra esto al configurar su equipo en niveles seguros ANTES de que se adapte su audición.
Para establecer un nivel seguro:
- Empiece con el control de volumen en un nivel bajo.
- Aumente el volumen poco a poco, hasta que pueda oir el sonido cómoda y claramente, sin distorsión.

Una vez que haya establecido un nivel de sonido cómodo:
- Ajuste el indicador y no lo mueva.

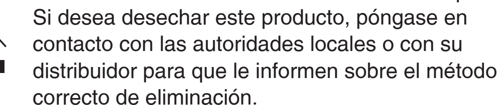
Dedicar ahora un minuto a esto puede prevenir que sufra daño o pérdida auditiva en el futuro. Después de todo, queremos que escuche durante el resto de su vida.

Contenido

-Si ve este símbolo-

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea





Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.
Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

Servicio a productos

1. **Daños que requieren servicio** — La unidad debe recibir servicio de personal de servicio calificado si:
   (a) El cable de alimentación eléctrica de CA o el adaptador de CA han sufrido daños; o
   (b) Han caído objetos o líquidos dentro de la unidad; o
   (c) La unidad ha estado expuesta a la lluvia; o
   (d) La unidad no funciona normalmente o presenta cambios significativos en su funcionamiento; o
   (e) La unidad sufrió una caída o el gabinete está dañado.
2. **Servicio** — No intente dar servicio a la unidad más allá de lo descrito en estas instrucciones de uso. Canalice cualquier otra necesidad de servicio a personal de servicio autorizado.
3. **Refacciones** — Cuando necesite refacciones, asegúrese de que el personal de servicio use las partes que especifica el fabricante o partes que tengan las mismas características que las originales. Los sustitutos no autorizados pueden ocasionar incendios, choques eléctricos u otros riesgos.
4. **Verificación de seguridad** — Después de reparaciones o servicio, pida al personal de servicio que realice las verificaciones de seguridad necesarias para confirmar que la unidad está en condiciones de uso apropiadas.

El personal de servicio requerirá todos los componentes para dar servicio a su sistema.
Por lo tanto, si acaso llega a necesitar servicio asegúrese de llevar el sistema completo

Información del producto

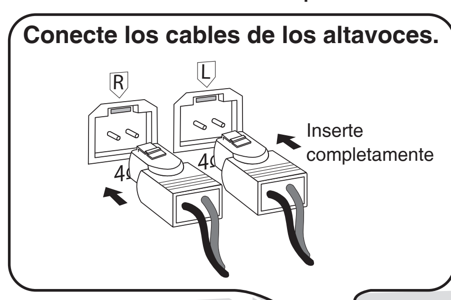
Para información del producto o asistencia en su uso:
Consulte “Directorio de Atención al Cliente” en la contraportada.

Configuración sencilla

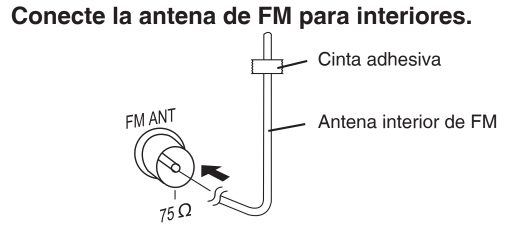
Conexiones

Conecte el cable de alimentación de CA sólo después de haber hecho las demás conexiones.

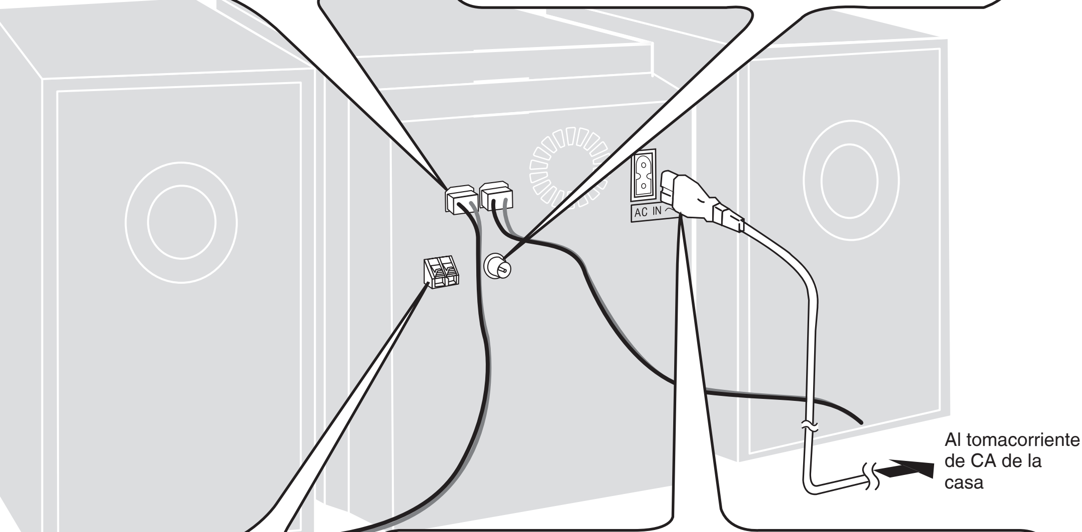
Conecte los cables de los altavoces.



Conecte la antena de FM para interiores.

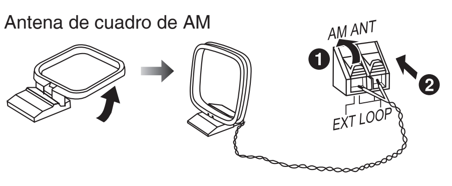


Fije la antena con cinta a un muro o columna en la posición que tenga interferencia mínima.



Conecte la antena de cuadro de AM.

Antena de cuadro de AM



Pare la antena sobre su base. Mantenga el cable de la antena alejado de otros cables o cordones eléctricos.

Conecte el cable de alimentación eléctrica de CA.

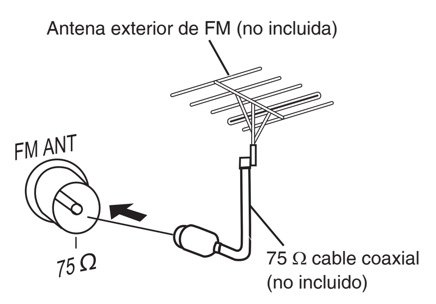
El cable de alimentación de CA incluido es sólo para uso con esta unidad. No lo use con otro equipo.
No use un cable de alimentación de CA de otro equipo.

Ahorro de energía

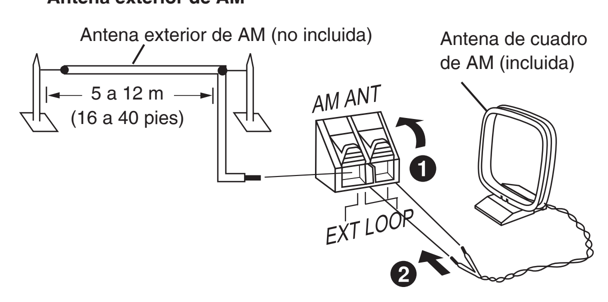
La unidad consume aproximadamente 0,35 W inclusive al apagarla con [⏻/I, POWER]. Para ahorrar energía cuando no usará la unidad por largo tiempo, desconéctela del tomacorriente de CA de la casa. Acuérdese de reconfigurar las estaciones de radio y otros elementos de la memoria antes de usar nuevamente la unidad.

Conexiones opcionales de las antenas

Antena exterior de FM



Antena exterior de AM



- Por ningún concepto use una antena exterior durante una tormenta eléctrica.
- Puede conectar la antena exterior de FM para tener mejor recepción. Sírvase consultar a su distribuidor para la instalación.
- Desconecte la antena interior de FM si instala una antena exterior de FM.
- Conecte la antena exterior de AM sin retirar la antena de cuadro de AM. Disponga horizontalmente los 5 a 12 m (16 a 40 pies) de cable con recubrimiento de vinil en una ventana u otra ubicación conveniente.

Colocación de los altavoces



Los altavoces son idénticos, de modo que es innecesaria la orientación por canales izquierdo o derecho.

Use sólo los altavoces proporcionados.
La combinación de la unidad principal y los altavoces proporciona el mejor sonido. El uso de otros altavoces puede dañar la unidad, además de que afectará negativamente la calidad del sonido.

Nota

- Coloque los altavoces por lo menos a 10 mm (13/32") del sistema, para su ventilación apropiada.
- Estos altavoces no tienen protección magnética. No los coloque cerca de televisores, computadoras personales u otros dispositivos fácilmente sujetos a la influencia del magnetismo.
- A fin de no dañar los altavoces, no toque los conos de los altavoces si quitó las rejillas.
- Puede dañar los altavoces y abreviar su vida útil si reproduce sonidos a volumen alto durante períodos prolongados.
- Reduzca el volumen en los casos siguientes para evitar daños.
  – Cuando reproduzca sonidos distorsionados.
  – Cuando ajuste la calidad del sonido.
  – Cuando apague o encienda la unidad.

Precaución

- **Use los altavoces sólo con el sistema recomendado. De lo contrario, se podrían dañar el amplificador y los altavoces, y se podría ocasionar un incendio. Consulte a un técnico de servicio especializado si se ha producido algún daño o si se ha producido un cambio repentino en su funcionamiento.**
- **No fije estos altavoces en muros o techos.**

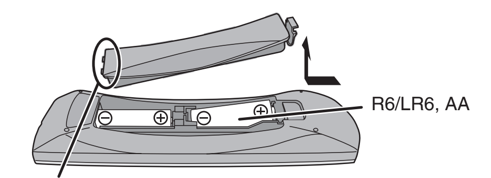
Preparación del mando a distancia

■ **Pilas**

- Use pilas secas de manganeso o alcalinas.
- Insértelas de modo que los polos (+ y –) correspondan con los del mando a distancia.
- Retírelas si no usará el mando a distancia durante un largo período.
- Guárdelas en un sitio fresco y oscuro.
- No las caliente ni las exponga al fuego.
- No deje las pilas en un automóvil expuestas a la luz solar directa durante largo tiempo con las puertas y ventanas cerradas.
- El manejo inadecuado de las pilas en el mando a distancia puede causar fuga de electrólitos, lo que a su vez podría ocasionar un incendio.

■ **Uso**

Diríjalo hacia el sensor del mando a distancia, evitando obstáculos, a una distancia máxima de 7 m (23 pies), directamente frente a la unidad.
Consulte la posición del sensor del mando a distancia en la página 6.



Inserte este extremo antes que el otro extremo

No:

- mezcle pilas viejas y nuevas;
- use al mismo tiempo pilas de tipos distintos;
- las abra ni las ponga en cortocircuito;
- intente recargar pilas alcalinas o de manganeso;
- use pilas cuyo recubrimiento se ha despegado.

PRECAUCIÓN
Existe riesgo de explosión si se reemplazan incorrectamente las pilas. Sustitúyalas únicamente con pilas del mismo tipo o de tipo equivalente recomendadas por el fabricante. Deseche las pilas usadas según las instrucciones del fabricante.

Función DEMO



Cuando se conecta por primera vez la unidad, en la pantalla aparece una demostración de sus funciones.
Si el parámetro de demostración está configurado en apagado, puede hacer que aparezca la demostración al seleccionar “DEMO ON”.

Presione sin soltar [■, –DEMO].
La pantalla cambia cada vez que mantiene presionado el botón.



Cuando la unidad está en el modo de espera, seleccione “DEMO OFF” para reducir el consumo de energía.

ESPAÑOL

Descripción general de controles

Unidad principal

Los números entre paréntesis corresponden a la página.

Parte superior de la unidad

Puerto para iPod

Conector para auriculares (🎧)
Reduzca el volumen y conecte los auriculares.
A fin de prevenir daños auditivos, evite escuchar durante largos períodos.
La presión sonora excesiva de los audífonos y auriculares puede causar daño auditivo.
Tipo de conector: Ø3,5 mm (1/8") estéreo (no incluido)

Pantalla

Sensor del mando a distancia

❶ Omitir/buscar pista, selección de canal de sintonización/prejuste, ajuste de tiempo, ajuste de graves/agudos (7 a 12)

Interruptor de alimentación en espera/conectada (⏻/I, POWER) (7, 10)
Pulse este interruptor para cambiar del modo de alimentación conectada al modo de alimentación en espera o viceversa. En el modo de alimentación en espera, el aparato consume una pequeña cantidad de corriente.

❷ Reproducción/pausa de iPod (12)

❸ Reproducción/pausa de USB (13)

❹ Selector de FM/AM (9)

❺ Selector de graves/agudos (11)

❻ Encendido/apagado de D.BASS (11)

Puerto USB (13)

Detener/Demo (5, 7, 8, 12, 13)

Control de volumen

Abrir/cerrar bandeja de discos (7)

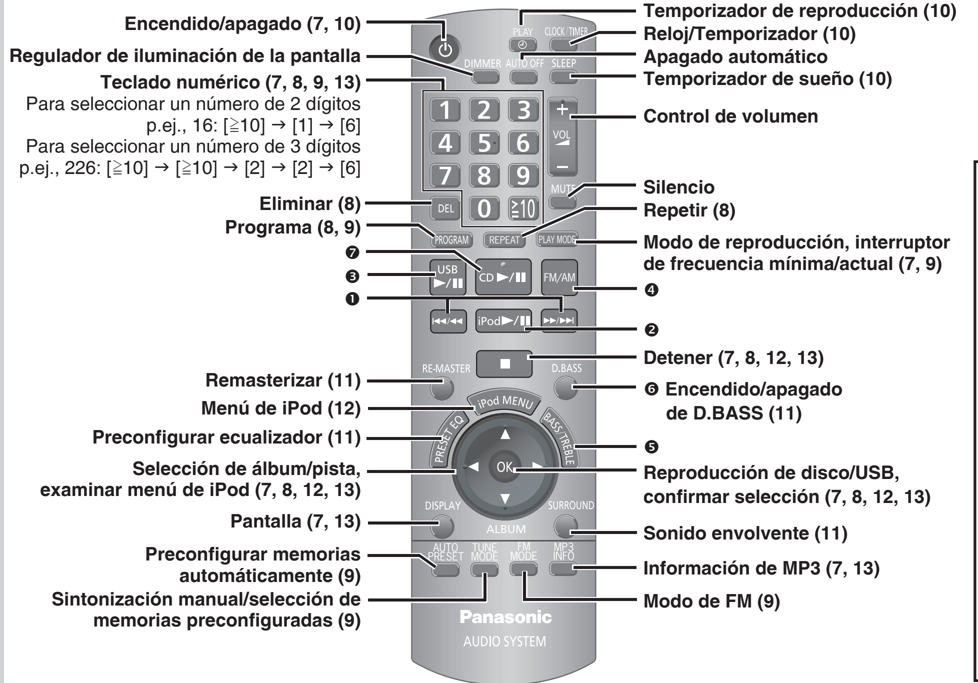
❼ Reproducción/pausa de discos (7, 8)

Bandeja de discos

Mando a distancia

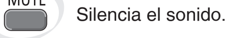


Los botones indicados con números como ❶ funcionan de manera similar a los controles de la unidad principal.



AUTO OFF — Esta función permite que se apague la unidad en los modos de **disco** o **USB** sólo después de que ha estado sin uso durante 10 minutos. Este valor se conserva inclusive si la unidad está apagada.

DIMMER — Atenúa la iluminación de la pantalla.



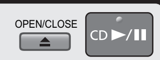
MUTE — Silencia el sonido.

- Presione el botón para activar.
- Presione de nuevo para cancelar.

ESPAÑOL

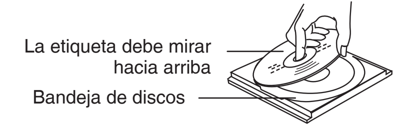
Discos

Reproducción básica





1. **Presione [⏻] para encender la unidad.**
2. **Presione [▲, OPEN/CLOSE] para abrir la bandeja de discos y luego coloque el disco. Presione nuevamente [▲, OPEN/CLOSE] para cerrar la bandeja.**



3. **Presione [CD ▶/❚❚] u [OK] para iniciar la reproducción.**
4. **Ajuste el volumen.**

Para	Acción
detener el disco	Presione [■].
hacer una pausa en la reproducción	Presione [CD ▶/❚❚]. Presione de nuevo para reanudar la reproducción.
omitir pistas	Presione [⏮/◀◀] o [▶▶/⏭].
buscar en pistas CD	Presione sin soltar [⏮/◀◀] o [▶▶/⏭] durante la reproducción o pausa.
omitir álbum MP3	Presione [▲,▼] en el modo de reproducción. Presione una vez [▲,▼] y luego los botones numéricos en el modo de detención.

Función del modo de reproducción



1. **Presione [CD ▶/❚❚].**
2. **Presione [PLAY MODE] para seleccionar el modo deseado.**

Modo	Para reproducir
1-TRACK 1TR	una pista seleccionada en el disco. Presione los botones numéricos para seleccionar la pista.
1-ALBUM 1ALBUM MP3	un álbum seleccionado en el disco. Presione [▲,▼] para seleccionar el álbum.
RANDOM RND	un disco aleatoriamente.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND MP3	en orden aleatorio todas las pistas de un album seleccionado. Presione [▲,▼] para seleccionar el álbum.

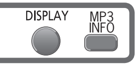
Nota

- Durante la reproducción con RANDOM o 1-ALBUM RANDOM, no puede pasar a pistas que ya se han reproducido.
- El modo de reproducción actual se borra cuando abre la bandeja de discos.

CD

- Durante la reproducción con RANDOM, sólo puede buscar hacia atrás o delante en la pista actual.

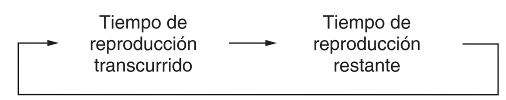
Función de despliegue



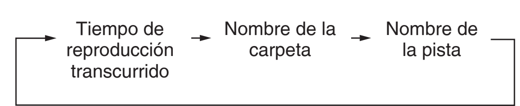
Esta función le permite desplegar la información de la pista actual.

Presione repetidamente [DISPLAY] durante los modos de reproducción o pausa.



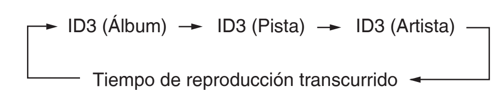


MP3



Presione repetidamente [MP3 INFO] durante los modos de reproducción o pausa.





Nota

- Número máximo de caracteres desplegables: aproximadamente 30
- Esta unidad admite las etiquetas de las versiones 1.0 y 1.1 ID3. Los datos de texto que no estén admitidos no se desplegarán.
- ID3 es una etiqueta incluida en las pistas MP3 para proporcionar información sobre la pista.

ESPAÑOL

Reproducción avanzada

Reproducción repetida



Puede repetir la reproducción de un programa u otro modo de reproducción seleccionado.



Presione [REPEAT] antes de la reproducción o durante ésta.
Se muestran “ON REPEAT” y “⟳”.

Para cancelar
Presione nuevamente [REPEAT].
Se muestra “OFF REPEAT” y desaparece “⟳”.

Reproducción de programas



Esta función le permite programar hasta 24 pistas.



1. **Presione [CD ▶/❚❚] y luego [■].**
2. **Presione [PROGRAM].**
3. **Presione los botones numéricos para seleccionar la pista deseada.**
   Repita este paso para programar otras pistas.
4. **Presione [CD ▶/❚❚] para iniciar la reproducción.**

MP3

1. **Presione [CD ▶/❚❚] y luego [■].**
2. **Presione [PROGRAM].**
3. **Presione [▲,▼] para seleccionar el álbum que desee.**
4. **Presione una vez [⏮/◀◀] o [▶▶/⏭] y luego los botones numéricos para seleccionar la pista que desee.**
5. **Presione [OK].**
   Repita los pasos 3 a 5 para programar otras pistas.
6. **Presione [CD ▶/❚❚] para iniciar la reproducción.**

Para	Acción
cancelar el modo de programa	Presione [PROGRAM] en el modo de detención.
reproducir de nuevo el programa	Presione [PROGRAM] y luego [CD ▶/❚❚].
ver el contenido del programa	Presione [⏮/◀◀] o [▶▶/⏭] cuando se muestre “PGM” en el modo de detención. Para revisar el contenido mientras programa, presione dos veces [PROGRAM] después de que aparece “PGM” y luego presione [⏮/◀◀] o [▶▶/⏭].
hacer adiciones al programa	**CD** Repita el paso 3 en el modo de detención. **MP3** Repita los pasos 3 a 5 en el modo de detención.
eliminar la última pista	Presione [DEL] en el modo de detención.
eliminar todas las pistas programadas	Presione [■] en el modo de detención. Se muestra “CLR ALL”. Presione de nuevo el botón antes de que transcurran 5 segundos para borrar todas las pistas.

Nota
- Cuando intenta programar más de 24 pistas, se muestra “PGM FULL”.
- La memoria del programa se borra cuando abre la bandeja de discos.

CD
- Durante la reproducción programada, sólo puede buscar hacia atrás o delante en la pista actual.

Nota
Esta unidad reproduce archivos MP3 y discos CD-R/RW con audio en formato CD-DA que han sido finalizados.

CD
- Esta unidad tiene acceso hasta un máximo de 99 pistas.
- Podría serle imposible reproducir algunos discos CD-R/RW, lo que depende de las condiciones de grabación.
- No use discos de formas irregulares.
- No use discos con etiquetas que se estén desprendiendo o cuando sale adhesivo por los bordes de las etiquetas.
- No pegue etiquetas adicionales a los discos.
- No escriba en los discos.

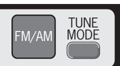
Nota acerca del uso de DualDisc
El contenido de audio digital de un DualDisc no cumple con las especificaciones técnicas del formato Compact Disc Digital Audio (CD-DA), por lo que su reproducción podría ser imposible.

MP3
Los archivos reciben el trato de pistas, y las carpetas, el de álbumes.
- Esta unidad tiene acceso cuando mucho a 999 pistas, 255 álbumes y 20 sesiones.
- Los archivos deben tener las extensiones “.MP3” o “.mp3”
- Los discos deben cumplir con la norma ISO9660 niveles 1 o 2 (excepto por los formatos extendidos).
- A fin de reproducir en un cierto orden, asigne a los nombres de carpetas y archivos un prefijo de tres dígitos en el orden con el que desee reproducirlos.

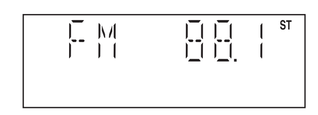
ESPAÑOL

Uso de la radio FM/AM

Sintonización manual



1 **Presione [FM/AM] para seleccionar “FM” o “AM”.**
2 **Presione [TUNE MODE] para seleccionar “MANUAL”.**
3 **Presione [|◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶|] para seleccionar la frecuencia de la estación deseada.**



Se muestra “**ST**” cuando se recibe una emisión de FM estéreo.

Para sintonización automática
Presione [|◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶|] por un momento hasta que la frecuencia empiece a cambiar rápidamente. Se inicia la sintonización automática, que se detiene cuando la unidad encuentra una estación.
- La sintonización automática podría no funcionar cuando haya interferencia excesiva.
- Para cancelar la sintonización automática, presione una vez más [|◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶|].



Para mejorar la calidad del sonido de FM



Presione [FM MODE] para que se muestre “MONO”.

Para cancelar
Presione de nuevo [FM MODE] hasta que desaparezca “MONO”.
- MONO también se cancela si se cambia la frecuencia.
- Desactive “MONO” para la audición normal de radio.

Configuración de la asignación de pasos de FM



<u>**Sólo en la unidad principal**</u>
Este sistema también puede recibir emisiones de FM asignadas con pasos de 0,1 MHz.

Para cambiar el paso a 0,1 MHz

1 **Presione sin soltar [FM/AM].**
Después de unos cuantos segundos, en la pantalla parpadea la frecuencia mínima actual.
2 **Continúe presionando [FM/AM].**
- Suelte el botón cuando cambie la frecuencia mínima.
Para regresar al paso original, repita las instrucciones precedentes.
- Después de cambiar este valor, se borra toda frecuencia preconfigurada anteriormente.

Preajuste de memorias



Puede programar hasta 30 estaciones en la banda de FM y 15 estaciones en la banda de AM.

Preparación
Presione [FM/AM] para seleccionar “FM” o “AM”.

Preconfiguración automática



1 **Presione [PLAY MODE] para alternar entre las frecuencias mínima (“LOWEST”) o actual (“CURRENT”).**
2 **Presione [AUTO PRESET] para iniciar la preconfiguración.**

Preconfiguración manual



1 **Presione [TUNE MODE] para seleccionar “MANUAL”.**
2 **Presione [|◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶|] para sintonizar la estación deseada.**
3 **Presione [PROGRAM].**
4 **Presione los botones numéricos para seleccionar un canal.**
La estación que ocupa un canal se borra cuando se preconfigura otra estación en ese canal.
5 **Repita los pasos 2 a 4 para preconfigurar otras estaciones.**

Selección de una estación preconfigurada



Presione los botones numéricos para seleccionar el canal.
O BIEN
1 **Presione [TUNE MODE] para seleccionar “PRESET”.**
2 **Presione [|◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶|] para seleccionar el canal.**

ESPAÑOL

Uso del temporizador

Ajuste del reloj



Se trata de un reloj de 12 horas.

1 **Presione [CLOCK/TIMER] para seleccionar “CLOCK”.**
Cada vez que presione el botón:



2 **Antes de que transcurran 5 segundos, presione [⏮/◀◀] o [▶▶/⏭] para ajustar la hora.**



3 **Presione de nuevo [CLOCK/TIMER] para confirmar.**

Despliegue del reloj
Presione [CLOCK/TIMER] para que se muestre el reloj unos cuantos segundos.

Nota
El reloj se puede atrasar o adelantar algunos minutos con el paso del tiempo. Reajuste según sea necesario.

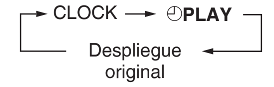
Uso del temporizador de reproducción



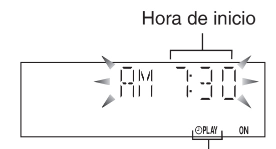
Puede ajustar el temporizador para que encienda la unidad a cierta hora y usarla como despertador.

Preparación
- Encienda la unidad y ajuste el reloj.
- Prepare la fuente de música (disco, radio USB o iPod) y ajuste el volumen.

1 **Presione repetidamente [CLOCK/TIMER] para seleccionar el temporizador de reproducción.**

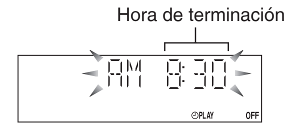


2 **Antes de que transcurran 5 segundos, presione [⏮/◀◀] o [▶▶/⏭] para configurar la hora de inicio.**



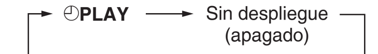
3 **Presione [CLOCK/TIMER] para confirmar.**

4 **Repita los pasos 2 y 3 para configurar la hora de terminación.**



Para activar el temporizador

5 **Presione [◴, PLAY] para activar el temporizador de reproducción.**



6 **Presione [⏻] para apagar la unidad.**

Para	Acción
cambiar los parámetros	Repita los pasos 1 a 4 y 6.
cambiar la fuente o el volumen	1) Presione [◴, PLAY] para quitar de la pantalla el indicador del temporizador. 2) Realice cambios a la fuente o el volumen. 3) Efectúe los pasos 5 y 6.
ver los parámetros (cuando la unidad está encendida o en modo de espera)	Presione repetidamente [CLOCK/TIMER] para seleccionar ◴PLAY.
cancelar	Presione [◴, PLAY] para quitar de la pantalla los indicadores de temporizador.

Nota
- El temporizador de reproducción se activará a la hora preestablecida, con aumento gradual del volumen hasta el nivel configurado.
- El temporizador se enciende todos los días a la hora fijada si el temporizador está activado.
- La unidad debe estar en el modo de espera para que funcione el temporizador.
- Si apaga la unidad y la enciende nuevamente mientras está funcionando el temporizador, no se activará el parámetro de tiempo de terminación.

Uso del temporizador de sueño



Esta función permite apagar automáticamente la unidad después de que transcurra el tiempo configurado.

Presione repetidamente [SLEEP] para seleccionar el tiempo que desee.

30MIN → 60MIN → 90MIN → 120MIN → OFF



Indicador del temporizador de sueño

Para cancelar
Presione [SLEEP] para seleccionar “OFF”.

Cambio del tiempo restante
Presione [SLEEP] para mostrar el tiempo restante y presione de nuevo [SLEEP] para seleccionar el tiempo que desee.

Nota
Se pueden usar juntos los temporizadores de reproducción y de sueño. El temporizador de sueño siempre tiene prioridad. Asegúrese de no sobreponer los horarios de temporización.

ESPAÑOL

Uso de efectos sonoros

Selección de efectos sonoros

Puede cambiar el efecto sonoro al seleccionar el ecualizador preconfigurado o ajustar el efecto de graves o agudos.

Preconfigurar ecualizador



Presione repetidamente [PRESET EQ] para seleccionar el parámetro que desee.

HEAVY → CLEAR → SOFT → VOCAL → FLAT

Parámetro	Efecto
HEAVY	Añade fuerza al rock
CLEAR	Aclara los sonidos agudos
SOFT	Para música de fondo
VOCAL	Añade brillo a las voces
FLAT	Sin ningún efecto especial

Graves o agudos



Le permite disfrutar los sonidos de tonalidades graves o agudas.

1 **Presione repetidamente [BASS/TREBLE] para seleccionar el parámetro que desee.**

→ BASS → TREBLE → Despliegue original

Parámetro	Efecto
BASS	Para sonidos más graves
TREBLE	Para sonidos más agudos

2 **Presione [|◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶|] para ajustar el nivel.**

Nota

El nivel del tono se puede variar desde -4 hasta +4.

Disfrute el sonido envolvente



Le permite añadir profundidad y anchura naturales al sonido estéreo.

Para activar

Presione [SURROUND] para que se muestre el indicador " ".

Para cancelar

Presione de nuevo [SURROUND] para que desaparezca el indicador " ".

Nota

- El sonido envolvente es menos discernible cuando se escucha mediante auriculares.
- Cancele el efecto de sonido envolvente si aumenta la interferencia en la recepción de estaciones de FM estéreo.

Intensificación de graves



Le permite disfrutar el poderoso efecto de graves.

Presione [D.BASS] para activar/desactivar la función D.BASS.

Nota

El efecto real depende de la fuente de música.

Remasterización–Disfrute de sonidos más naturales



MP3

La remasterización digital es eficaz con CD (MP3) y USB

La remasterización analógica es eficaz con iPod

Esta característica reproduce las frecuencias perdidas durante la grabación para brindarle sonidos cercanos a los originales.

Presione [RE-MASTER] durante la reproducción para seleccionar "ON RE-MASTER".

- Cada vez que presione el botón:

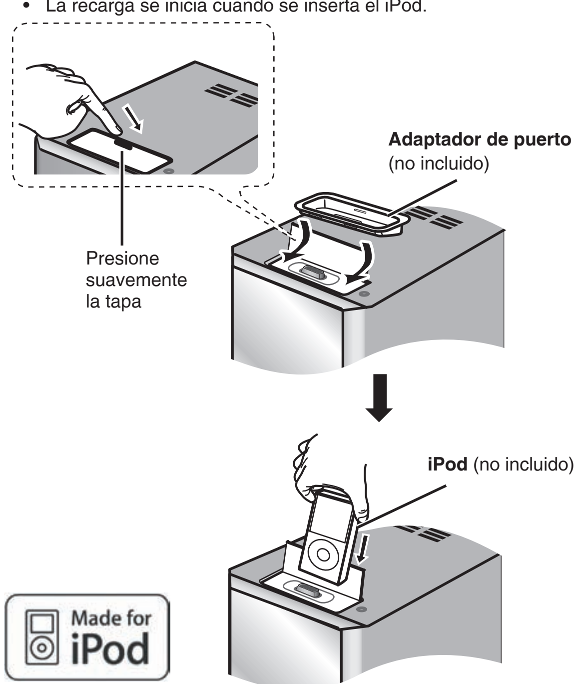
ON RE-MASTER ←→ OFF RE-MASTER

ESPAÑOL

Uso de otros equipos

iPod

1 **Abra la tapa del puerto integrado para iPod.**
2 **Inserte el adaptador de puerto adecuado para su iPod.**
3 **Inserte el iPod en el puerto.**
- Reduzca al mínimo el volumen de la unidad principal antes de conectar/desconectar el iPod.
- Sujete la unidad principal con la otra mano cuando conecte/ desconecte el iPod.
- La recarga se inicia cuando se inserta el iPod.



Nota
Se recomienda usar el adaptador de puerto de Apple.

Reproducción de contenido del iPod  

Preparación
Verifique la conexión del iPod. (➡ arriba)
① Presione [iPod ▶/❚❚] para reproducir contenido del iPod.
② Ajuste el volumen de la unidad principal.

	Mando a distancia	Unidad principal
Para mostrar el menú del iPod (Durante la reproducción/pausa)	Presione [iPod MENU].	–
Para seleccionar contenido con el menú del iPod (Durante la reproducción/pausa)	Presione [▲,▼] seguido de [OK].	–
Para hacer pausa en una pista	Presione [iPod ▶/❚❚] o [■].	Presione [iPod ▶/❚❚] o [■].
Para omitir una pista (Durante la reproducción/pausa)	Presione [⏮/◀◀] o [▶▶/⏭].	Presione [⏮/◀◀] o [▶▶/⏭].
Para buscar en la pista actual (Durante la reproducción/pausa)	Presione sin soltar [⏮/◀◀] o [▶▶/⏭].	Presione sin soltar [⏮/◀◀] o [▶▶/⏭].

Nota
El iPod se apaga cuando seleccione otra fuente o apague la unidad principal.

Recarga del iPod

- El iPod se empezará a recargar sin importar que la unidad esté encendida o en modo de espera.
- Se mostrará “IPOD ∗” en la pantalla de la unidad principal cuando se recargue el iPod con la unidad en modo de espera.
- Revise el iPod para ver si las pilas se recargaron completamente.
- Si no usará el iPod durante un largo período después de que se complete la recarga, desconéctelo de la unidad principal, ya que su pila se descargará naturalmente. (Una vez completada la recarga, no ocurre recarga adicional.)
- El iPod no se cargará cuando la unidad está en el modo USB.

Modelos de iPod compatibles

Nombre	Capacidad de memoria
iPod touch, segunda generación	8 GB, 16 GB, 32 GB
iPod nano, cuarta generación (video)	8 GB, 16 GB
iPod classic	120 GB
iPod touch, primera generación	8 GB, 16 GB, 32 GB
iPod nano, tercera generación (video)	4 GB, 8 GB
iPod classic	80 GB, 160 GB
iPod nano, segunda generación (aluminio)	2 GB, 4 GB, 8 GB
iPod, quinta generación (video)	60 GB, 80 GB
iPod, quinta generación (video)	30 GB
iPod nano, primera generación	1 GB, 2 GB, 4 GB
iPod, cuarta generación (pantalla a color)	40 GB, 60 GB
iPod, cuarta generación (pantalla a color)	20 GB, 30 GB
iPod, cuarta generación	40 GB
iPod, cuarta generación	20 GB
iPod mini	4 GB, 6 GB

- La compatibilidad depende de la versión de software del iPod.

ESPAÑOL

Dispositivos USB



La conectividad le permite conectar un dispositivo USB y reproducir pistas MP3 de tal dispositivo. Por lo general, dispositivos de memoria USB. (Especificación de transporte Bulk Only Transfer)

Preparación
Antes de conectar un dispositivo USB a la unidad, asegúrese de haber respaldado los datos que contiene.
No se recomienda usar un cable de extensión USB. La unidad no reconocerá un dispositivo USB conectado mediante el cable.

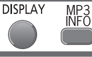


Dispositivo USB
(no incluido)

1. **Reduzca el volumen y conecte el dispositivo USB.**
2. **Presione [USB ▶/❚❚] u [OK] para iniciar la reproducción.**

Para	Acción
hacer una pausa en la reproducción	Presione [USB ▶/❚❚]. Presione de nuevo para reanudar la reproducción.
detener la reproducción	Presione [■]. Se despliega “RESUME”. Se memoriza la posición. Presione [USB ▶/❚❚] para reanudar la reproducción. Presione de nuevo [■] para borrar la posición.
omitir pista	Presione [◀,▶].
omitir álbum	Presione [▲,▼] en el modo de reproducción. Presione una vez [▲,▼] y luego los botones numéricos en el modo de detención.

Función de despliegue



Presione repetidamente [DISPLAY] durante el modo de reproducción o pausa.



Presione repetidamente [MP3 INFO] durante los modos de reproducción o pausa.

MP3

→ ID3 (Álbum) → ID3 (Pista) → ID3 (Artista) →
Tiempo de reproducción transcurrido ←

Otras funciones de operación son similares a las descritas en “Discos” (➡ páginas 7 y 8).

Dispositivos compatibles

Dispositivos que se definen como clases de almacenamiento masivo USB:
- Dispositivos USB que admiten la especificación de transporte Bulk Only Transfer.
- Dispositivos USB que admiten la especificación USB 2.0.

Formato admitido

Los archivos deben tener las extensiones “.mp3” o “.MP3”.

Nota
- No se admite el protocolo de transporte CBI (Control/Bulk/Interrupt).
- No se admiten dispositivos que usen el sistema de archivos NTFS [Sólo se admite el sistema de archivos FAT12/16/32 (Tabla de asignación de archivos 12/16/32)].
- Algunos archivos podrían no funcionar, lo que depende del tamaño del sector.
- Esta unidad puede tener acceso a 255 álbumes (lo que incluye carpetas vacías) y 2500 pistas.
- El número máximo de pistas en una carpeta es de 999.
- Se selecciona sólo una tarjeta de memoria cuando se conecta un lector de tarjetas USB de puertos múltiples. Usualmente es la primera tarjeta de memoria que se haya insertado.
- No desconecte el dispositivo USB durante su lectura o reproducción.
- Desconecte el lector de tarjetas USB de la unidad cuando retire la tarjeta de memoria. No hacerlo puede hacer que falle el dispositivo.
- Cuando conecte un reproductor de audio digital compatible en el puerto USB, se podría activar la recarga. No se cargará si la unidad está en los modos de espera o de iPod.

Cambio del código del mando a distancia

Cambie el código si se da cuenta de que su mando a distancia también controla no intencionalmente otros equipos.

Cambio del código en la unidad principal

Preparación
Asegúrese de que la bandeja de discos esté vacía.

Presione sin soltar [CD ▶/❚❚] en la unidad principal y presione, también sin soltar, [2] (o [1]) en el mando a distancia.
Se muestra “REMOTE 2” (o “REMOTE 1”).

Cambio del código en el mando a distancia

Presione sin soltar [OK] y [2] (o [1]) en el mando a distancia al menos durante 2 segundos.

Si el mando a distancia y la unidad principal usan códigos distintos, aparece en la pantalla de la unidad principal un mensaje que muestra el código actual de la unidad principal. Siga los pasos arriba indicados para cambiar el código del mando a distancia al de la unidad principal.

Guía de solución de problemas

Antes de solicitar servicio, realice las verificaciones siguientes. Si tiene duda acerca de alguno de los puntos de verificación o si las soluciones indicadas en la tabla no resuelven el problema, consulte a su distribuidor para recibir instrucciones.

Problemas frecuentes

No se emiten sonidos.	• Aumente el volumen. • Los cables de los altavoces podrían estar conectados incorrectamente. Apague la unidad, verifique y corrija las conexiones, y encienda de nuevo la unidad (➡ página 4).
El sonido no está fijo, se invierte o sale únicamente por un altavoz.	• Verifique las conexiones de los altavoces (➡ página 4).
Se escucha un zumbido durante la reproducción.	• Un cable de alimentación de CA o luz fluorescente están cerca de los cables. Mantenga otros aparatos y cables lejos de los cables de esta unidad.
Se muestra "ERROR".	• Realizó una operación incorrecta. Lea las instrucciones e inténtelo nuevamente.
"- -:- -" aparece en la pantalla.	• Conectó el cable de alimentación de CA por primera vez o hubo recientemente un corte de la energía eléctrica. • Ajuste la hora (➡ página 10).
Se muestra "F76".	• Verifique las conexiones de los cables de los altavoces (➡ página 4). • Si no se corrige el problema, entonces hay algún problema con la alimentación eléctrica. Consulte al distribuidor. • Desconecte el dispositivo USB. Apague la unidad y luego enciéndala nuevamente.

Cuando escucha la radio

Se escucha ruido. El indicador de señal estéreo parpadea o no se ilumina. Se distorsiona el sonido.	• Use una antena exterior (➡ página 4).
Se escucha un sonido de golpeteo.	• Apague el televisor o aléjelo de la unidad.
Se escucha un zumbido de tonalidad grave durante las emisiones de AM.	• Mantenga la antena alejada de otros cables y cordones eléctricos.

Cuando hay un televisor cerca

Desaparece la imagen en el televisor o aparecen franjas en la pantalla.	• La ubicación y orientación de la antena son incorrectas. Si usa una antena interior, cambie a una antena exterior (➡ página 4). • El cable de la antena del televisor está muy cerca de la unidad. Separe el cable de la antena del televisor respecto de la unidad.

Reproducción de discos

El despliegue en la pantalla es incorrecto o no se inicia la reproducción.	• Es posible que el disco esté al revés (➡ página 7). • Limpie el disco. • Reemplace el disco si está rayado o deformado, o si no tiene forma estándar. • Es posible que se haya formado condensación dentro de la unidad debido a un cambio repentino de temperatura. Espere aproximadamente una hora para que desaparezca e inténtelo de nuevo.

Mando a distancia

El mando a distancia no funciona.	• Verifique que las pilas estén insertadas correctamente (➡ página 5). • Sustituya las pilas si tienen poca carga.

iPod

No se enciende el iPod.	• Verifique que la pila del iPod no esté descargada completamente antes de conectarlo a la unidad. • Antes de insertar el iPod en el puerto, apague tanto la unidad como el iPod. Encienda la unidad y seleccione la fuente apropiada.
No sale sonido por los altavoces.	• El iPod no está insertado correctamente en el puerto. Apague el iPod y retírelo del conector del puerto. Reinsértelo y enciéndalo nuevamente. • Asegúrese de que el iPod en verdad esté reproduciendo algo. • Ajuste el volumen.
Se distorsiona la música o el nivel del sonido es muy bajo.	• Asegúrese de que esté desactivada la función de ecualizador del iPod.
No puede controlar el iPod desde el sistema estéreo con reproductor de CD.	• Asegúrese de que el iPod esté insertado correctamente en el puerto. • Verifique la conexión del puerto y asegúrese de que el iPod está seleccionado como fuente de música. (➡ página 12)
El iPod no se recarga.	• Compruebe todas las conexiones. (➡ página 12)

USB

No se pueden leer la unidad de USB o su contenido.	• El formato de la unidad de USB o su contenido son incompatibles con el sistema (➡ página 13). La función de admisión de USB de este producto podría no funcionar con algunos dispositivos USB. • Los dispositivos USB con capacidad de almacenamiento mayor de 8 gigabytes podrían no funcionar en algunos casos.
Operación lenta de los dispositivos flash USB.	• La lectura de archivos grandes o de dispositivos flash USB de alta capacidad de almacenamiento tarda más.
"NO PLAY"	• Verifique el contenido. • Sólo se pueden reproducir archivos de formato MP3.

Especificaciones

■ SECCIÓN DEL AMPLIFICADOR

Potencia de salida RMS modo estéreo
Canal anterior (ambos canales operados)
20 W por canal (4 Ω), 1 kHz, Distorsión armónica total 10%

Potencia de salida FTC modo estéreo
Canal anterior (ambos canales operados)
15 W por canal (4 Ω), 60 Hz a 20 kHz, Distorsión armónica total 10%

Terminal de enchufe
Telefónico Estéreo, 3,5 mm (1/8")

■ SECCIÓN DEL SINTONIZADOR

Emisoras presintonizadas 30 emisoras de FM
15 emisoras de AM

Modulación de frecuencia (FM)
Gama de frecuencias
87,9 MHz a 107,9 MHz (paso de 200 kHz)
87,9 MHz a 108,0 MHz (paso de 100 kHz)
Terminales de antena
75 Ω (no balanceadas)

Amplitud modulada (AM)
Gama de frecuencias
520 kHz a 1710 kHz (paso de 10 kHz)

■ SECCIÓN DE USB

Formato de archivos de audio admitido
MP3 (*.mp3)

Potencia máxima del puerto 500 mA

■ SECCIÓN DE DISCOS COMPACTOS

Disco reproducido [8 cm (3") o 12 cm (5")]
(1) CD de audio digital (CD-DA)
(2) CD-R/RW (CD-DA, MP3)
(3) MP3

Pickup
Longitud de onda 785 nm
Potencia del láser CLASS I (CD)

Salida de audio (disco)
Número de canales FL, FR, 2 canales

■ SECCIÓN DE ALTAVOCES

Tipo 2 sistemas de altavoces de 2 vías (reflejo de graves)

Altavoces
Altavoz de graves 10 cm (4") Tipo cono
Altavoz de agudos 6 cm (2 $^{3}/_{8}$") Tipo cono

Impedancia 4 Ω
Potencia de entrada (IEC) 20 W (máx.)
Presión acústica de salida 80,5 dB/W (1,0 m)
Gama de frecuencias 52 Hz a 31 kHz (-16 dB)
74 Hz a 27 kHz (-10 dB)

Dimensiones (anchura/altura/profundidad)
145 mm x 226 mm x 197 mm
(5 $^{23}/_{32}$" x 8 $^{29}/_{32}$" x 7 $^{3}/_{4}$")

Masa (peso) 1,9 kg (4,2 libras)

■ GENERALES

Alimentación eléctrica 120 V CA, 60 Hz
Consumo de energía 70 W
Dimensiones (anchura/altura/profundidad)
153 mm x 226 mm x 292 mm
(6 $^{1}/_{32}$" x 8 $^{29}/_{32}$" x 11 $^{1}/_{2}$")
Masa (peso) 2,5 kg (5,5 libras)
Gama de temperaturas de operación
0°C a 40°C
(32°F a 104°F)
Intervalo de humedad de operación
35 % a 80 % HR (sin condensación)

Consumo de energía en el modo de espera de 0,35 W (aproximadamente)

Nota

1. Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.
2. La distorsión armónica total se midió con el analizador digital de espectro.

Mantenimiento

Si las superficies están sucias

Para limpiar esta unidad, pase por ella un paño suave y seco.

- Por ningún concepto use alcohol, disolvente para pinturas o benceno para limpiar esta unidad.
- Antes de usar un paño tratado químicamente, lea cuidadosamente las instrucciones del paño.

Información Útil

Atención al Cliente

Directorio de Atención al Cliente

Obtenga información de productos y asistencia operativa; localice el distribuidor o Centro de Servicio más cercano; compre repuestos y accesorios a través de nuestro Sitio Web para América Latina:

http://www.lar.panasonic.com

Además puede contactarnos directamente a través de nuestro Contact Center:

Panamá	**800-PANA (800-7262)**
Colombia	**1-8000-94PANA (1-8000-947262) - Línea Nacional**
	635-PANA (635-7262) - Línea Bogotá
Ecuador	**1800-PANASONIC (1800-726276)**
Costa Rica	**800-PANA737 (800-7262737)**
El Salvador	**800-PANA (800-7262)**
Guatemala	**1-801-811-PANA (1-801-811-7262)**
Chile	**800-260602**
	Desde teléfono celular: 245-2520
Venezuela	**800-PANA-800 (800-7262-800)**
Uruguay	**0-800-PANA (0800-7262)**

Servicio en México

Para obtener información en la República de México contáctenos a través de:

email: atencion.clientes@mx.panasonic.com

O a través de los siguientes números telefónicos:

01800-VIP-PANA (01800-847-7262) - Interior
(55) 5000-1200 - México D.F. y Area Metropolitana

Panasonic Consumer Electronics Company, Division of Panasonic Corporation of North America
One Panasonic Way, Secaucus,
New Jersey 07094
http://www.panasonic.com

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive
Mississauga, Ontario
L4W 2T3
www.panasonic.ca





Printed in Malaysia/Imprimé en Malaisie

RQTX0192-1P
H0209HU1029